

# PORSCHE 910



1/12 ビッグスケールシリーズ NO.41 ポルシェ 910

At the 1967 24 Hours of Daytona, the first round of the World Sportscar Manufacturers Championship season, Porsche entered an improved 906, the 910 (Carrera 10). It was lighter, the original 15 inch wheels were replaced with smaller diameter 13 inch wheels which allowed for a lower nose, it had less pronounced front fenders, and a completely flattened rear deck, which together produced a sleek aero dynamic machine. Another change saw the original five wheel nuts replaced with a single central nut which greatly reduced the time spent on changing tires at pit stops. The Porsche 910 utilized two air-cooled engines, a 1991cc Bosch fuel injected boxer 6-cylinder engine with Weber carburetors that produced 220hp, and a 2195cc boxer 8-cylinder engine. On debut, it won its class and finished fourth overall behind the 4-liter Ferraris. Moreover, at Targa Florio, a 910 with the 8-cylinder engine took 1st and two 910s with 6-cylinder engines also won 2nd and 3rd. At Nürburgring 910s with 6-cylinder engines recorded a 1-2-3

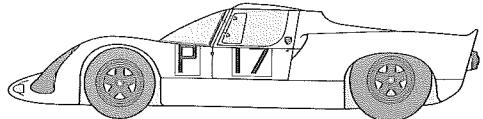
finish, and an 8-cylinder-powered 910 came in 4th. Next at the Mugello 500, two 8-cylinder engines 910s went on to win a 1-2 finish. 1968 saw Porsche blow away the competition as it defeated cars with larger engine capacities to become the unrivaled 2-liter class world champion sports car. Also, 1968 saw the 6-cylinder Porsche 910 raced by the Taki Racing team at the 5th Japanese Grand Prix, where it competed against larger-engined cars such as the 5.5 liter Nissan R381, the 3 liter Toyota 7, and the British developed Lola. At one stage the Porsche, with driver Tetsu Ikuzawa at the wheel, fought for top position alongside the Nissan R381s and the Toyota 7s and went on to finish in a respectable 2nd place. Furthermore, the same Porsche was raced domestically in Japan in 1969 and 1970 and won numerous races. The Porsche 910 captivated the hearts of the Japanese racing fans with its superb performance in the face of larger-engined competition.

Bei den 24 Stunden von Daytona 1967, dem ersten Saison-Rennen der Sport-wagen-Markenweltmeisterschaft, brachte Porsche einen verbesserten 906er, den 910 (Carrera 10) an den Start. Er war leichter, die Original 15-Zoll Räder wurden durch kleinere 13-Zoll Räder ersetzt, welche eine flachere Nase ermöglichen, die vorderen Kotflügel waren weniger ausgebuchtet, dazu ein vollständig abgeflachtes Heck, wodurch insgesamt ein glattflächiger, aerodynamischer Bolide entstand. Ein weiterer Austausch bestand darin, dass man die fünf Radmuttern durch eine einzige Zentralmutter ersetzte, was die Zeit zum Radwechsel beim Boxenstopps erheblich verringerte. Der Porsche 910 verwendete zwei luftgekühlte Motoren, einen 1991cm<sup>3</sup> 6-Zylinder-Boxermotor mit Bosch Benzineinspritzung und Weber-Vergasern, welcher 220PS leistete und einen 2195cm<sup>3</sup> 8-Zylinder-Boxermotor. Beim Debüt gewann er seine Klasse und schloss hinter den 4-Liter Ferraris als 4. der Gesamtwertung ab. Darüber hinaus holte sich bei der Targa Florio ein 910er mit dem 8-Zylinder-Motor den 1. Platz und zwei 910er mit 6-Zylinder-Motoren gewannen dazu den 2. und 3. Auf dem

Aux 24 Heures de Daytona 1967, première manche du Championnat du Monde des Constructeurs, Porsche engage une 906 améliorée, la 910 (Carrera 10). Elle était plus légère, les roues de quinze pouces d'origine étaient remplacées par des 13 pouces permettant d'abaisser le nez, avait des passages de roues moins prononcés et un pont arrière complètement plat ; tout cela contribuant à obtenir une voiture plus fine et plus aérodynamique. La fixation des roues ne se faisait plus par cinq boulons mais par un écrou central qui réduisait considérablement le temps de changement de pneumatiques dans les stands. La Porsche 910 utilisait deux types de moteurs refroidis par air, un 6 cylindres boxer de 1991cm<sup>3</sup> à injection Bosch et carburateurs Weber développant 220cv ou un 8 cylindres boxer de 2195cm<sup>3</sup>. Au début, elle remporta le titre dans sa catégorie et finit quatrième au classement général derrière les Ferraris de 4 litres. A la Targa Florio, une 910 à moteur 8 cylindres fut victorieuse tandis que deux 910 à moteur 6 cylindres finirent 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup>. Au Nürburgring, les 910

6 cylindres réalisèrent le triplé 1-2-3 et une 910 8 cylindres prit la 4<sup>ème</sup> place. Au Mugello 500, deux 910 8 cylindres réalisèrent le doublé. En 1968, Porsche exerça sa domination en battant des voitures de plus grosses cylindrées pour devenir le champion mondial incontesté en catégorie 2 litres. En 1968 également, le Taki Racing Team engagea une Porsche 910 6 cylindres dans le 5<sup>th</sup> Grand Prix du Japon contre des voitures de cylindrée supérieure comme la Nissan R381 de 5,5 litres, la Toyota 7 de 3 litres et la Lola britannique. A un moment, la Porsche pilotée par Tetsu Ikuzawa se battait pour la première place avec des Nissan R381 et Toyota 7 et elle termina à une respectable 2<sup>ème</sup> place. La même voiture courut encore au Japon en 1969 et 1970 et y remporta de nombreuses épreuves. La 910 était très appréciée des fans de sport automobile japonais, du fait de ses performances face à la concurrence dotée de plus gros moteurs.

# PORSCHE 910



## ポルシェの歴史

フォルクスワーゲンの設計者としても知られるフェルディナント・ポルシェ博士とその長男フェリー・ポルシェによって設立されたポルシェ社。高性能スポーツカーメーカーとしてはもちろん、レースでもその名を轟かせているポルシェの名を冠した最初の車が誕生したのは1948年のことです。356プロトタイプ1号車と呼ばれるオープン2座席のこの車は、フォルクスワーゲンをベースに仕上げられた高性能スポーツカーでした。このプロトタイプ1号車は後の量産モデルとなる356シリーズとは違い、シャーシにパイプフレームを採用し、排気量1131ccの空冷水平対向4気筒エンジンはミドシップマウントされていました。ポルシェはまさにスポーツカーメーカーとして産声を上げたのです。

その後のポルシェのレース活動は早くも1951年にスタートします。この年のル・マン24時間レースに正式にワークス参戦。1086ccの空冷水平対向4気筒エンジンをリヤに搭載したポルシェ356クーペを投入して1100ccクラスで優勝、デビュー戦を飾ったのです。以後、ポルシェはおもに小型スポーツカーの分野で無敵の勝利を積み重ねていくことになります。1498ccの水平対向4気筒エンジンをミドシップマウントした53年発表の550スパイダー、550スパイダーをさらにパワーアップした57年のRSKタイプ718と年を追うごとに改良が加えられ、59年から投入されたRSシリーズは最終的に2.2リッターウォーターハード対向8気筒、出力270馬力のエンジンを持つまでに発展。次々とビッグレースで好成績を収めていったのです。また、フォーミュラレースにも意欲を見せ、1960年にはF2レース、62年にはタイプ804を送り込んでF1レースにも参戦しました。

1963年末、ポルシェ初の市販レーシングモデルであり、後のレーシング・ポルシェのベースとなった904カレラGT Sを発表します。ボックス断面のバックボーンフレームを主体にしたシャーシに軽量なFRP製ボディを載せ、車体重量はわずか650kg。フロント・ダブルウィッシュボーン/コイルスプリング、リヤ・4リンク/コイルスプリングの4輪独立サスペンションを採用し、4輪ともディスクブレーキを装備。180馬力を発揮する1966ccの空冷水平対向4気筒DOHCエンジンをミドシップマウントしていました。120台以上が生産されたと言われるポルシェ904は、ポルシェワークスはもちろん世界各地のオーナーの手に渡り活躍。イタリアはシリーエ島の一般公道で繰り広げられる伝統のロードレース、タルガ・フローリオでは1、2フィニッシュを成し遂げ、スペ500km、ニュルブルクリンク1000km、ルマン、ツール・ド・フランスなど多くのレースでクラス優勝を獲得。2リッタークラスで圧倒的な強さを誇り、1964年と1965年のGT IIクラス・チャンピオンを手中に収めたのです。

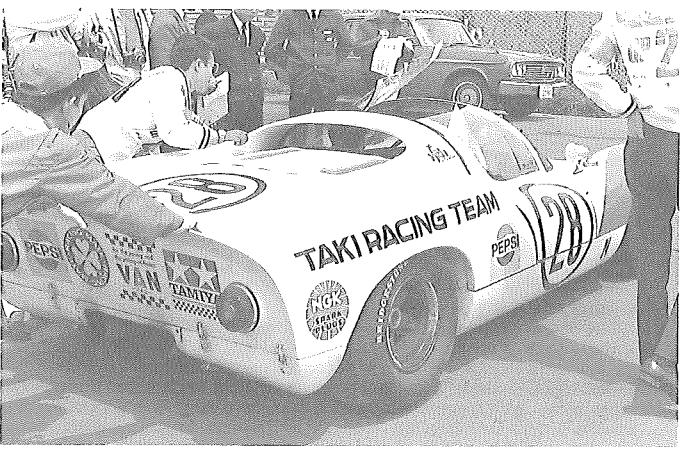
さらに、1966年には新しい国際レース規定に合わせたサーキット専用のレーシングスポーツ906(カレラ6)を開発。鋼管スペースフレームシャーシに、前後ともダブルウィッシュボーンのサスペンションを採用。ガルウイングドアを採用したFRP製ボディはノーズが極端に低く、左右のフェンダーが盛り上がったボディラインが特徴。ミドシップマウントされた空冷水平対向6気筒エンジンは市販の911がベースながら、マグネシウムやアルミニウム合金を多用して軽量に仕上げられ、ツインスパークを採用し、2基の3チャージャーウェーバーキャブレターを装備。インテーク、エキゾーストとともにマニホールドは専用デザインとするなどにより210馬力を発揮します。加えて、ギヤボックスはサーキットやレース形式に合わせたギヤ比がチョイスできるようになっていました。グループ4スポーツカーの認定を受けるために必要な50台が生産され、その後17台が追加製作されたポルシェ906は、ワークスとしてはもちろん、プライベートチームに販売されて数々のレースで活躍。タルガ・フローリオでの総合優勝をはじめ、ムジェロやホッケンハイムでも優勝し、ルマン24時間レースではロングテール仕様の906が、7リッターエンジンを搭載した3台のフォードGT40 Mk.

IIに続いて4、5、6位を獲得。この年の2リッターウールドスポーツカーカークラスのメーカー・チャンピオンシップをポルシェにもたらしたのです。

## ポルシェ910

1967年、ワールドスポーツカー・マニュファクチャラーズ・チャンピオンシップの第1戦、デイトナ24時間レースにポルシェは906の改良型となる910(カレラ10)を投入します。いっそ軽量・コンパクトに仕上げられた車体構成に加え、15インチから13インチに小径化されたホイールによりフロントフェンダーの盛り上がりが緩やかになり、後部が完全なフラットデッキ形状となるなど、空力的により優れたスタイルを実現。またこのホイールはセンターロックタイプが採用され、ピットイン時のタイヤ交換がいっそスピーディに行えるようになりました。906と同排気量の1991ccの空冷水平対向6気筒エンジンは、ウェーバーキャブレターからボッシュ製の機械式燃料噴射装置に変更したことでの220馬力にパワーアップされ、またよりハイパワーな排気量2195ccの空冷水平対向8気筒エンジンを搭載したモデルも用意されました。ポルシェ910はデビューレースでクラス最上位となったのはもちろん、総合でも4リッターエンジンを搭載した3台のフェラーリに統一して堂々4位に食い込みます。さらにタルガ・フローリオでは8気筒エンジンを搭載した910が優勝、6気筒エンジンを搭載した910が2位、3位に入賞し表彰台を独占。続くドイツのニュルブルクリンク1000kmレースでは6気筒エンジン搭載の910が1位から3位までを占め、4位にも8気筒エンジン搭載の910が入賞。その後のレースでもムジェロで8気筒エンジン搭載の910が1、2フィニッシュを見せるなど活躍。1967年の2リッタースポーツカーカークラスのシリーズチャンピオンを獲得してクラス無敵の速さを見せつけたばかりでなく、大排気量車を破ってポルシェの名声をいっそ高めたのです。

また、1968年に開催された第5回日本グランプリにも、2リッターウールドスポーツカーカークラスのニッサンR381、3リッターウールドGTのトヨタ7といったワークス勢、さらに大排気量のローラ勢などを相手に善戦。優勝こそR381に譲ったものの、生沢徹のドライブするポルシェ910は、一時はトップに迫る走りを見せつけたばかりか、2台のR381やトヨタ7勢を振り切って見事に2位を獲得。さらに、このポルシェ910は69年、70年の国内レースにも参戦し、いくつかのレースで優勝をもぎ取るなど活躍。日本のモータースポーツファンにポルシェの高性能を強烈にアピールしたのです。



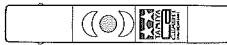
## RECOMMENDED TOOLS

### ●用意する工具

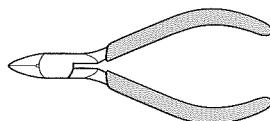
Recommended tools  
Benötigtes Werkzeug  
Outil nécessaire

接着剤(プラスチック用)  
Cement  
Kleber  
Colle

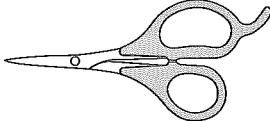
瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



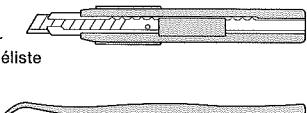
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



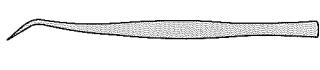
デカールバサミ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



ナイフ  
Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précelles



★この他にエッチングバサミ、エッティングヤスリ、エッティングゲンダーベンダーがあると便利です。

★Modeling scissors, modeling file and bending pliers will also assist in construction.

★Modellbauschere, Modellbaufeile und Biegezange sind beim Bau sehr hilfreich.

★Des ciseaux de modélisme, de la lime de modélisme et des pinces seront également utiles durant le montage.

## PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。  
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

TS-260 ●ピュアーホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer

# PAINTING



## 《ポルシェ910の塗装》

このキットには、1968年に開催された第5回日本グランプリで生沢徹選手のドライブにより総合2位を獲得したゼッケンNo.28と、1967年のニュルブルクリンク1000kmレースで優勝したゼッケンNo.17用、1967年のタルガフローリオで2位を獲得したNo.174、3位入賞を果たしたNo.166用の4種類のスライドマークがセットされています。ボディカラーはどれも基本的にレーシングホワイトで仕上げられています。また、コックピットやエンジン、サスペンションなどメカニズム部分の塗装については説明図中に示しましたので、参考にしてください。

## Painting the Porsche 910

This kit features four kinds of decals: No.28 driven to 2nd place by Tetsu Ikuzawa at the 5th Japanese Grand Prix in 1968, No.17 which won the 1967 Nürburgring 1000km, and No.174 & No.166 which won 2nd and 3rd place at Targa Florio in 1967. Each of these cars featured a Racing White body color scheme. Please refer to the instruction manual for the application of photo-etched parts (cockpit, engine, etc) and for painting details.

## Lackieren des Porsches 910

Der Bausatz beinhaltet vier Arten von Aufklebern: Nr.28, von Tetsu Ikuzawa beim 5. Japanischen Grand Prix 1968 auf den 2. Platz gefahren, Nr.17, welche 1967 die 1000km am Nürburgring gewann und Nr.174 & Nr.166 welche bei der Targa Florio

1967 Platz 2 und 3 erreichten. Jedes dieser Autos besaß eine Karosserie-Farbgebung in Racing-Weiß. Beachten Sie bitte die Bauanleitung zum Anbringen der fotoätzten Teile (Cockpit, Motor, etc) und zur Detailbemalung.

## Décoration de la Porsche 910

Ce kit propose quatre décos au choix : la N°28 pilotée par Tetsu Ikuzawa qui prit la 2<sup>e</sup> place du 5<sup>e</sup> GP du Japon en 1968, la N°17 qui remporta les 1000km du Nürburgring 1967 et les N°174 et 176 qui prirent les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> places de la Targa Florio 1967. Toutes étaient peintes en blanc. Se référer aux instructions de montage pour l'installation des pièces en photo-découpe (cockpit, moteur etc) et la mise en peinture des détails.

# APPLYING DECALS



## 《スライドマークのはりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

## DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

## ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberem Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

## APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en l'humectant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

# UNDER PAINTING



## 《下塗り塗装》

色の濃い成形品を塗装するとき、もっと発色をよくしたいとき、または外側と内側の塗装色が異なるときには下塗り塗装をしましょう。発色をよくし、下地の色が透けるのを押さえます。まず塗装する物をタミヤ・ファインサーカー（ホワイト）で塗装します。完全に乾いたら本来の色を塗って下さい。ツヤを出す場合はタミヤ・モデリングワックスで磨きあげます。

## UNDERCOATING

When painting light color on dark-colored plastic, proper undercoating procedure provides a beautiful finish: firstly, apply Tamiya surface primer. When it dries, paint white. Finally, paint your desired color. Polish using Tamiya modeling wax for glossier finish.

## VORLACKIERUNG

Sollen helle Farben auf dunklem Plastik lackiert werden, ergibt eine passende Vorlackierung die schönste Oberfläche: zuerst Tamiya Grundierung auftragen. Sobald diese trocken ist, weiß

lackieren. Schließlich die gewünschte Farbe lackieren. Für Hochglanz mit Tamiya Modellbau-Wachs aufpolieren.

## SOUS-COUCHE

Lorsqu'on peint une teinte claire sur une base sombre, l'application d'une sous-couche permet d'obtenir un fini impeccable. Dans un premier temps, appliquer de l'apprêt en bombe Tamiya Surface Primer. Une fois sec, passer une couche de blanc par dessus. Peindre ensuite la teinte définitive. Polir avec du polish Tamiya Modeling Wax pour obtenir un fini brillant.

# PHOTO-ETCHED PARTS



## 《エッチングパーツ》

- ①切りはなす時はカッターナイフなどを使用してパートを切りはなします。
- ②塗装が必要なパートは下地にメタルプライマーを吹きつけてから塗装します。
- ③切り出した時、部品に出っ張った部分が残っている場合は、ヤスリなどで丁寧に削り落とします。
- ④エッチングパーツははいたへん薄く、手などを切る恐れがあります。取り扱いには十分注意してください。

## PHOTO-ETCHED PARTS

- ①Cut off photo etched parts using a modeling knife.
- ②Apply metal primer prior to painting.
- ③Carefully remove any excess using a file.
- ④Extra care should be taken to avoid personal injury when handling photo-etched parts.

## FOTOGÄTZTE TEILE

- ①Die fotogätzten Teile mit einem Modellbaumeser abschneiden.
- ②Vor dem Lackieren Metall-Grundierung auftragen.
- ③Überstände vorsichtig mit einer Feile entfernen.

Beim Umgang mit fotoätzten Teilen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

## PIÈCES PHOTO-DÉCOUPÉES

- ①Détacher les pièces photo-découpées avec un couteau de modéliste.
- ②Appliquer de l'apprêt en métal Tamiya avant de peindre.
- ③Enlever les parties excédentaires en les limant soigneusement.
- ④Manipuler les pièces photo-découpées avec précaution pour éviter les blessures.

## エッチングパーツの加工方法

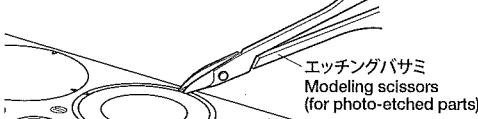
### Photo-etched parts

### Fotogäzte Teile

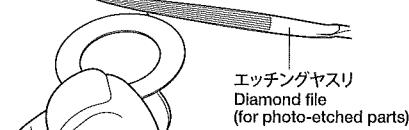
### Pièces photo-découpées

- ★あると便利なエッチング工具
- ★Useful tools
- ★Nützliche Werkzeuge
- ★Outils utiles

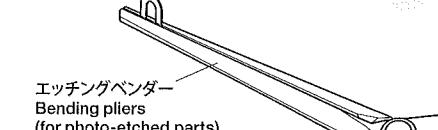
★エッチング部品を丁寧に切り離します。  
★Carefully cut out photo-etched parts.  
★Die fotogätzten Teile vorsichtig.  
★Découper soigneusement les pièces en photo-découpe.

  
エッチングバサミ  
Modeling scissors  
(for photo-etched parts)

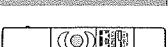
★切り口をきれいに整えます。  
★Carefully remove any excess.  
★Alle Überstände vorsichtig.  
★Eliminer soigneusement les excédents.

  
エッチングヤスリ  
Diamond file  
(for photo-etched parts)

★エッチング部品を折り曲げます。  
★Bend photo-etched parts.  
★Die fotogätzten Teile.  
★Plier les pièces photo-découpées

  
エッチングベンダー<sup>1</sup>  
Bending pliers  
(for photo-etched parts)

# INSTANT CEMENT



## 《瞬間接着剤について》

★通常は塗装する前に使用し

ます。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。

★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。

★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。

★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよくよんでもらうでください。

## INSTANT CEMENT

★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.

★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.

★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.

★Carefully read instructions on use before cementing.

## SEKUNDENKLEBER

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Kleboberfläche bevor sie Teile ankleben.

★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen

Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsleitung sorgfältig lesen.

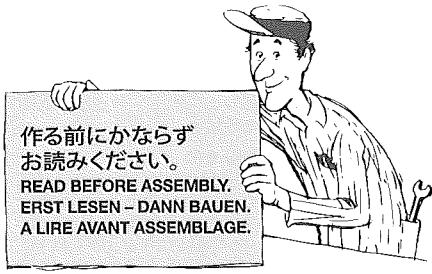
## COLLE RAPIDE

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.

★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.

★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des grappes de grappes avant utilisation effective.

★Lire soigneusement les instructions avant de coller.



作る前にかならず  
お読みください。  
READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN - DANN BAUEN.  
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- お買い求めの際、または組立の前には必ず内容を確かめください。万一不良部品、不足部品などがありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。なお、組み立てを始められたあとは、製品の返品交換には応じかねます。
- 組み立てる前に説明書をよく見て、全体の流れをつかんでください。
- このキットには接着剤は含まれていません。プラスチ

ック用接着剤（タミヤセメント）を別にお買い求めください。

- 接着剤、塗料は必ずプラスチック用を使用し、換気には十分注意してください。
- メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
- このマークは塗装指示のマークです。このキットに必要な塗料は、2ページの《使用する塗料》を参考してください。

●Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

●Remove plating from areas to be cemented.  
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Refer to P2 for paints required.

- Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten) beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.

- Nicht zuviel Klebstoff verwenden (separat erhältlich)
- An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Siehe S.2 für benötigte Farben.

- Etudier et bien assimiler les instructions avant de débuter l'assemblage.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).

- Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

●Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

- Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Se référer à la page 2 pour les peintures à employer.

## ⚠ 注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さな子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。
- エッチングパーツはたいへん薄く、手などを切りやすいので取り扱いには十分注意してください。

## ⚠ CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not

included in kit). Use plastic cement and paints only.

- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

●Extra care should be taken to avoid personal injury when handling the photo etched parts.

## ⚠ VORSICHT

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastikteilen

über den Kopf zu ziehen.

- Beim Umgang mit den fotogätzten Teilen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

## ⚠ PRECAUTIONS

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.
- Manipuler les pièces en métal photo-découpé avec précaution pour éviter les blessures.

\*P14, P15, P16を参考に[A]～[D]のどれか1つ選んでください。  
\*Select one from type A to D, referring to page 14, 15 and 16.  
\*Wählen Sie entsprechend Seite 14, 15 und 16 einen Typ A bis D.  
\*Choisir entre les types A à D, en se reportant page 14, 15 et 16.

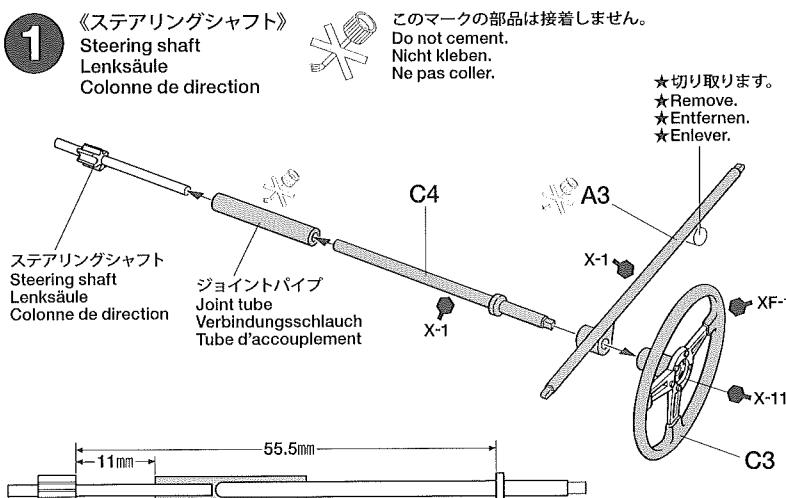
[A] .... 17号車  
Car No. 17  
Auto Nr. 17  
Voiture N° 17

[B] .... 28号車  
Car No. 28  
Auto Nr. 28  
Voiture N° 28

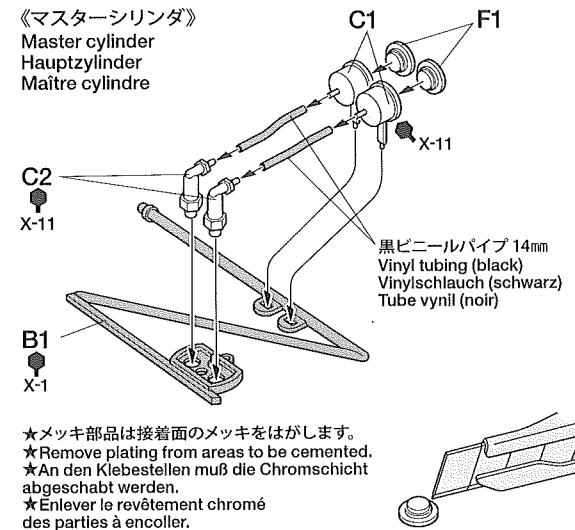
[C] .... 174号車  
Car No. 174  
Auto Nr. 174  
Voiture N° 174

[D] .... 166号車  
Car No. 166  
Auto Nr. 166  
Voiture N° 166

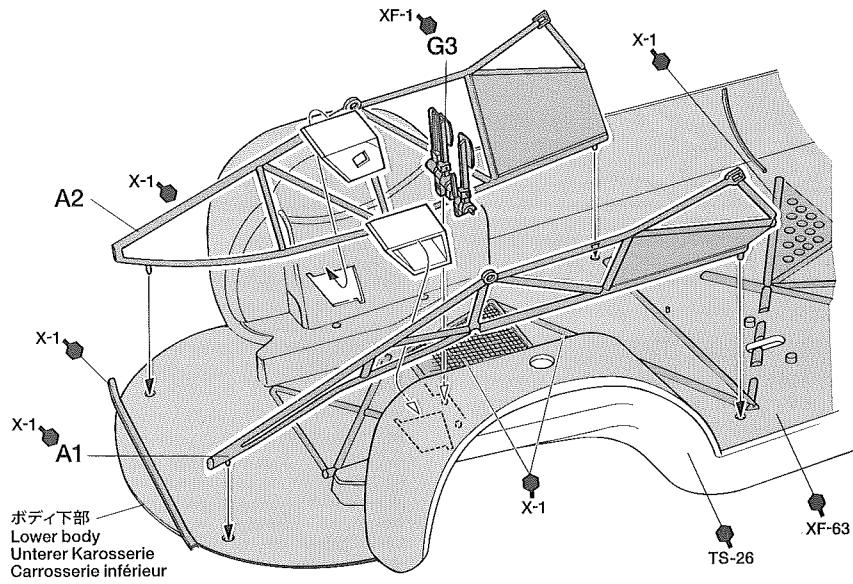
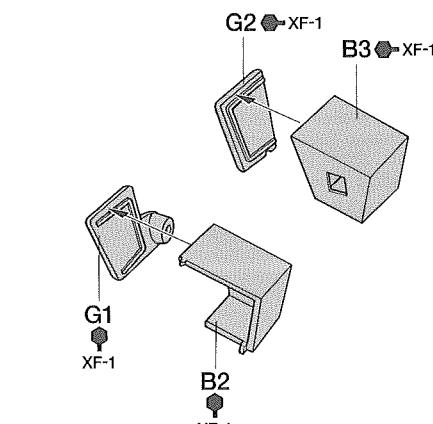
## 1 《ステアリングシャフト》 Steering shaft Lenksäule Colonne de direction



## 《マスターシリンダ》 Master cylinder Hauptzylinder Maître cylindre



## 2 フロントスペースフレームの取り付け Attaching front space frame Einbau des vorderen Fachwerkrahmens Fixation du châssis tubulaire avant



3

## フロントスペースフレームの組み立て

Front space frame assembly

Zusammenbau des vorderen Fachwerkrahmens

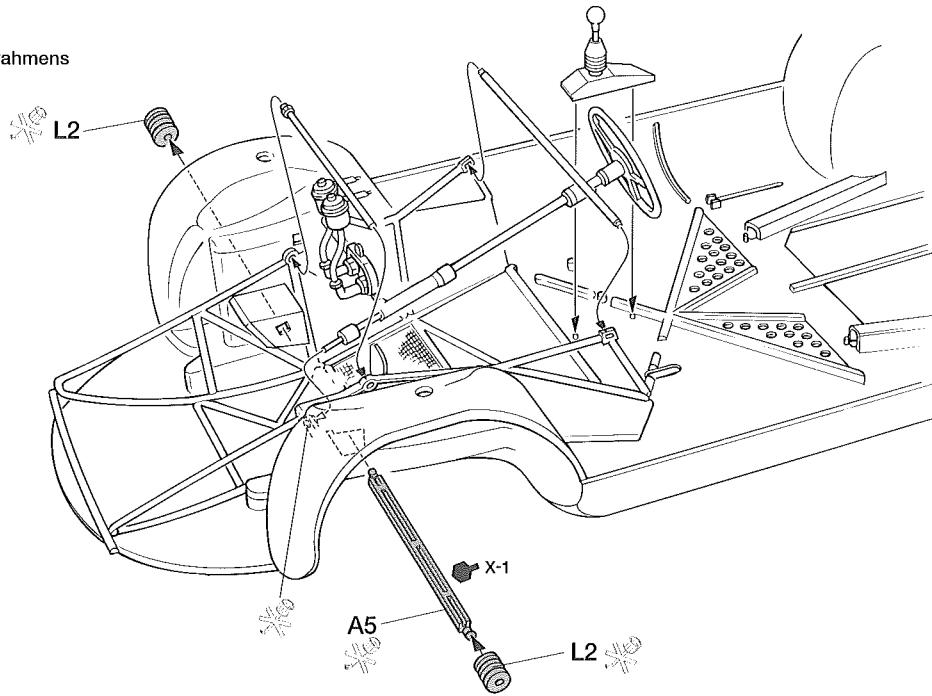
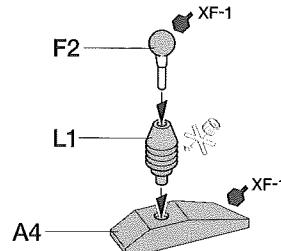
Assemblage du châssis tubulaire avant

《シフトレバー》

Shift lever

Schalthebel

Levier de vitesses



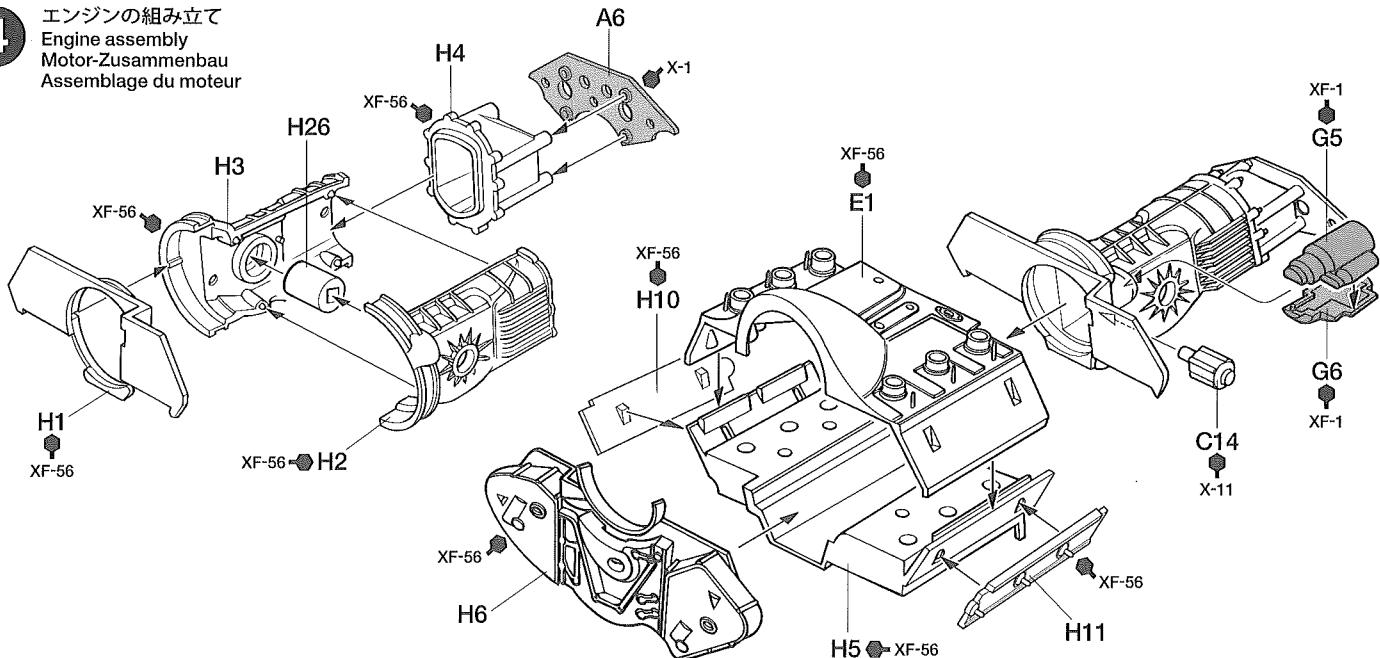
4

## エンジンの組み立て

Engine assembly

Motor-Zusammenbau

Assemblage du moteur



5

## インジェクションシステムの取り付け

Attaching injection system

Anbau des Einspritzsystems

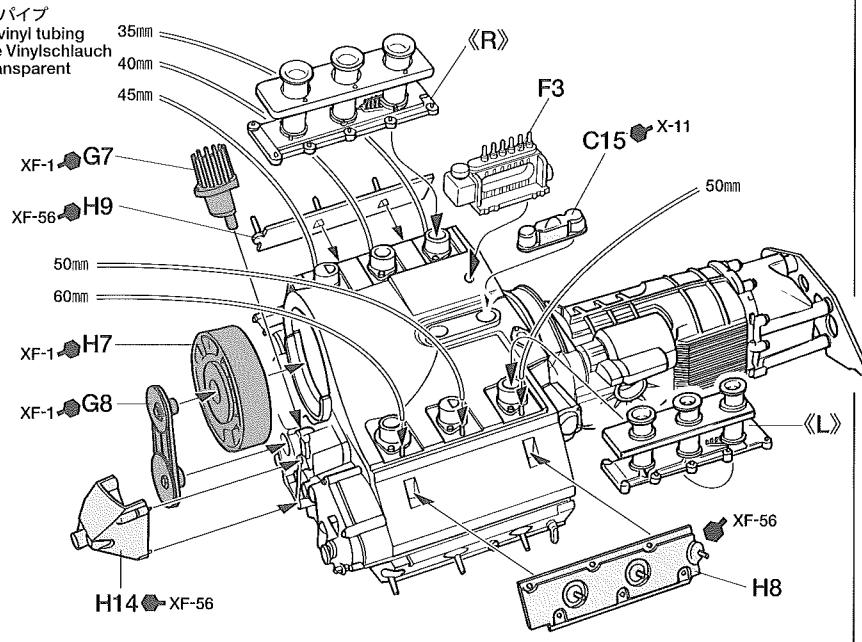
Installation du système d'injection

## 透明ビニールパイプ

Transparent vinyl tubing

Transparente Vinylschlauch

Tube vynil transparent



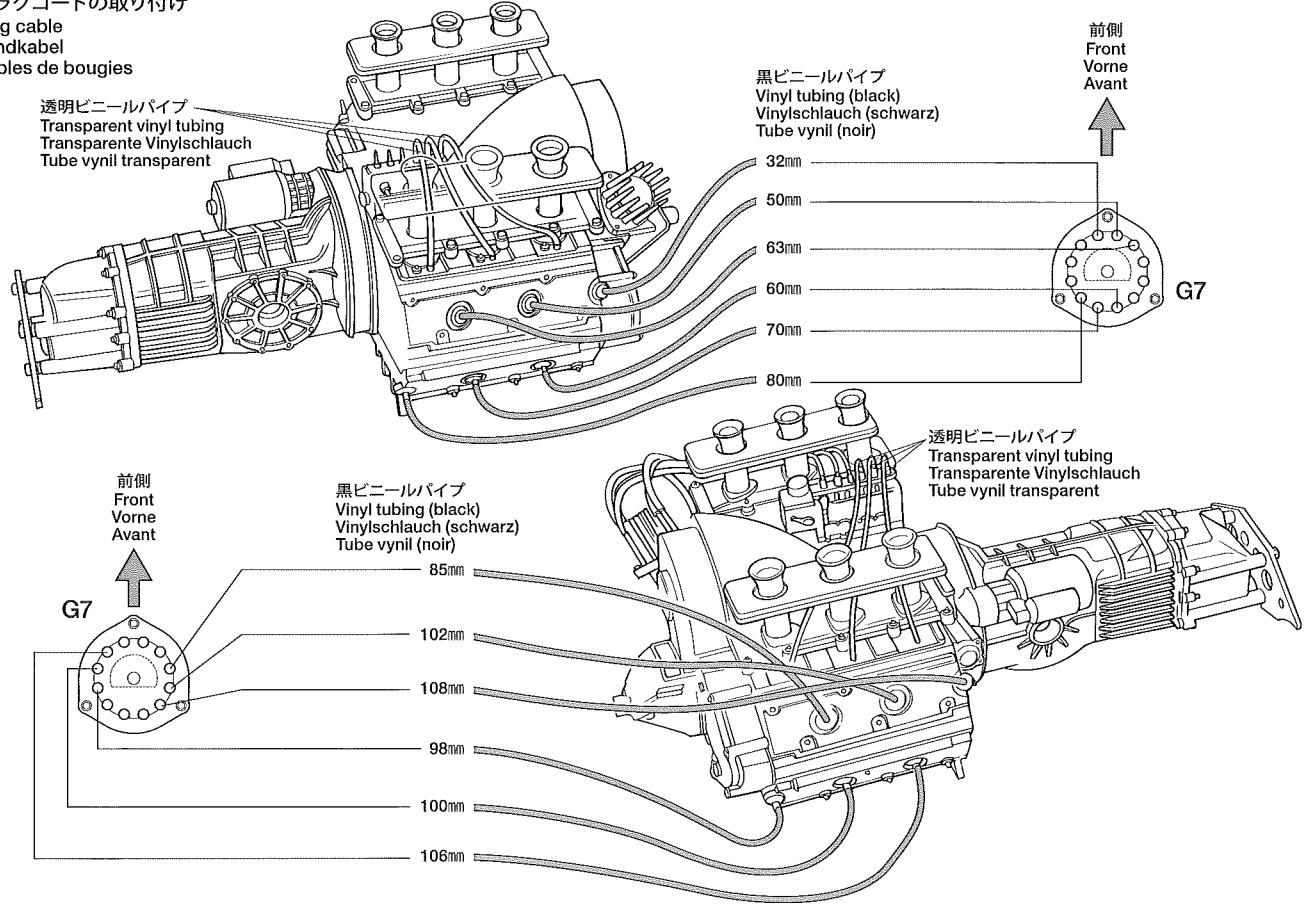
6

## プラグコードの取り付け

Plug cable

Zündkabel

Cables de bougies



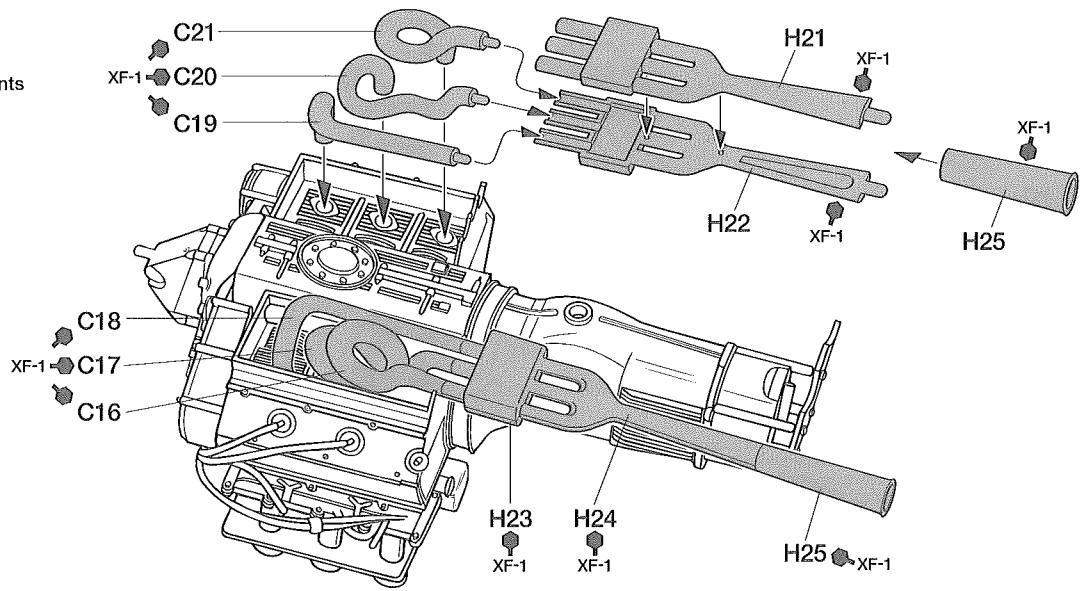
7

## マフラーの取り付け

Attaching exhaust

Einbau des Auspuffs

Fixation des échappements



8

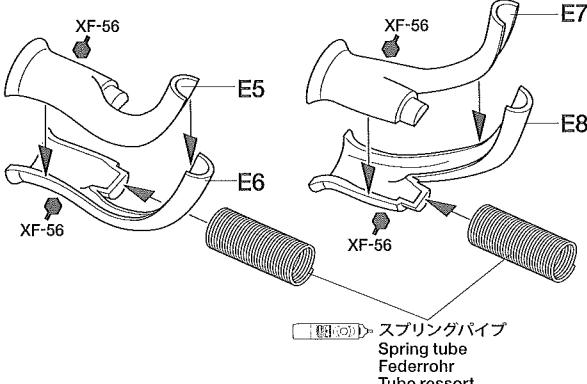
## 《エアーダクト》

Air ducts

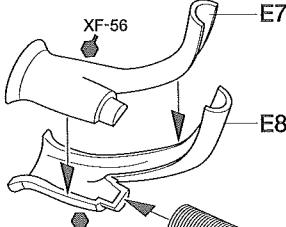
Führung der Kühlluft

Tubulures de refroidissement

《L》



《R》



## 《リヤスペースフレーム》

Rear space frame

Hinterer Fachwerkrahmens

Châssis tubulaire arrière

《G10》

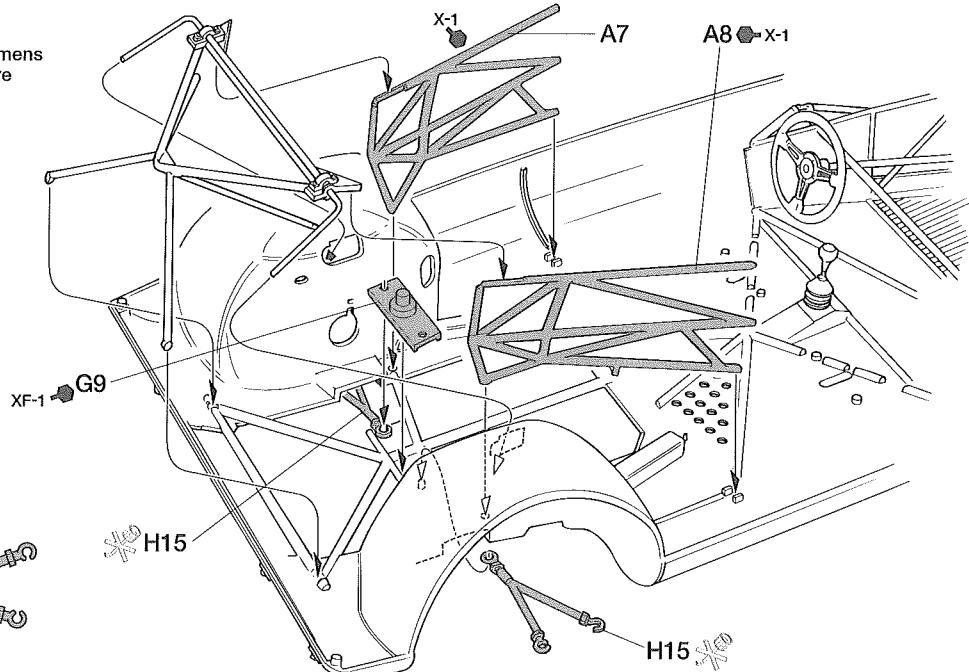
★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

《F5》

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

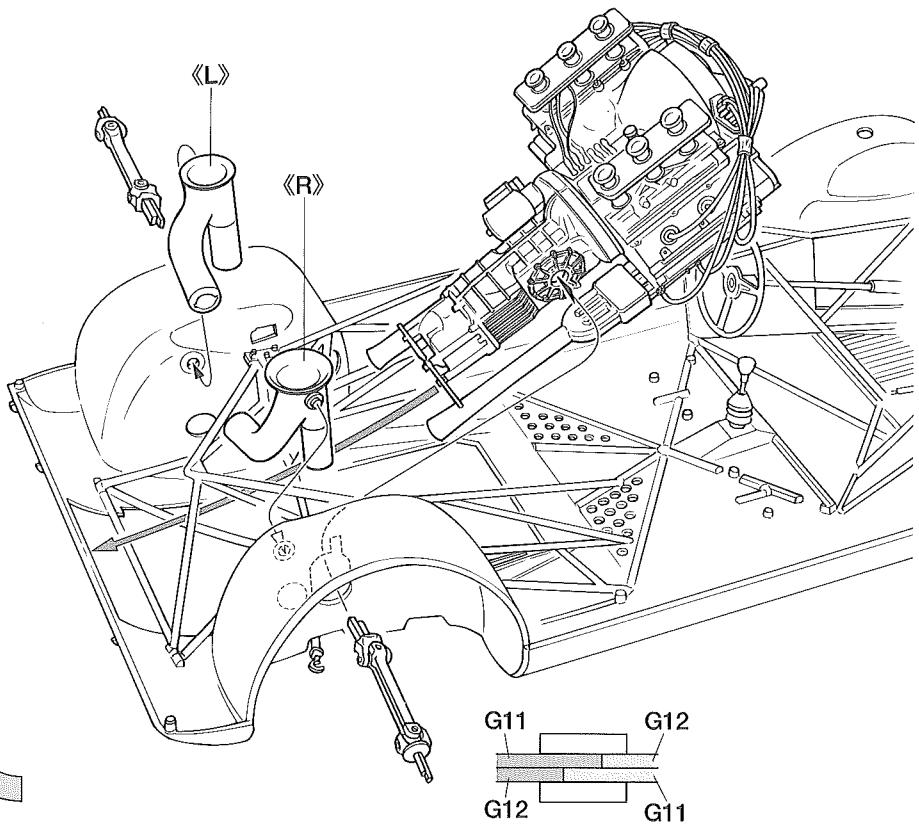
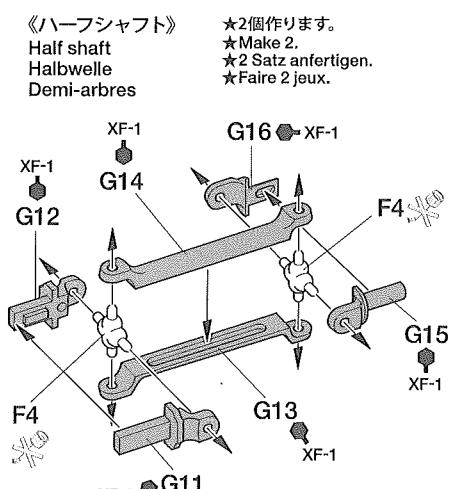
9

リヤスペースフレームの取り付け  
Attaching rear space frame  
Einbau des Hinteren Fachwerkrahmens  
Fixation du châssis tubulaire arrière



10

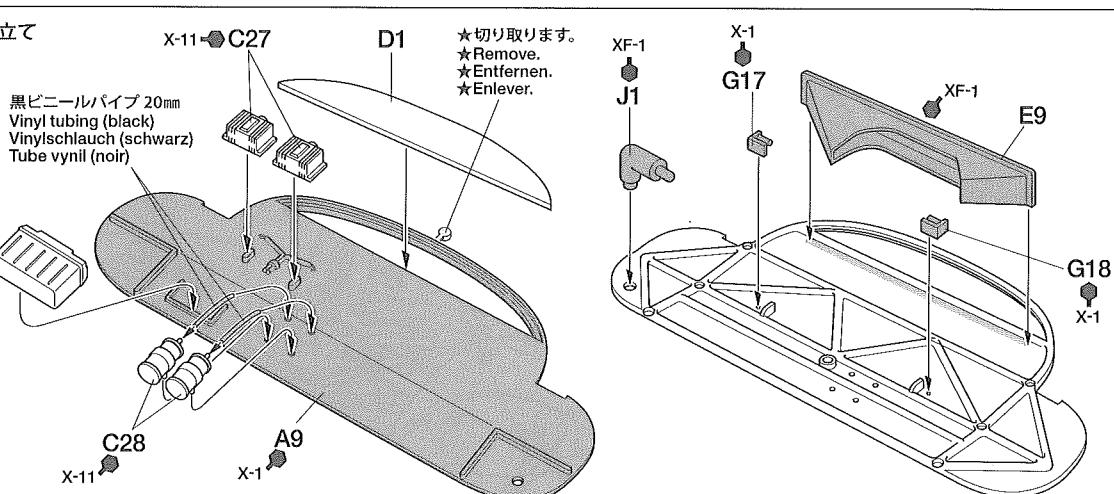
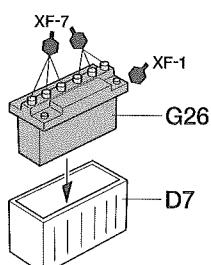
エンジンの取り付け  
Attaching engine  
Motor-Einbau  
Mise en place du moteur



11

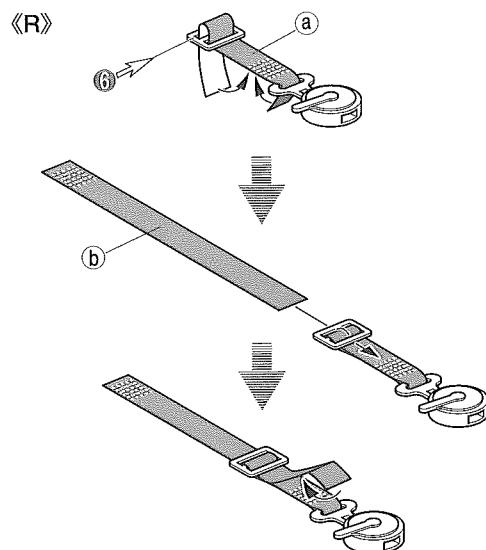
リヤバルクヘッドの組み立て  
Rear bulkhead  
Hintere Querwand  
Cloison arrière

《バッテリー》  
Battery  
Batterie  
Batterie

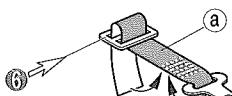


12

シートベルトの組み立て  
Seatbelt  
Sicherheitsgurt  
Harnais



《R》

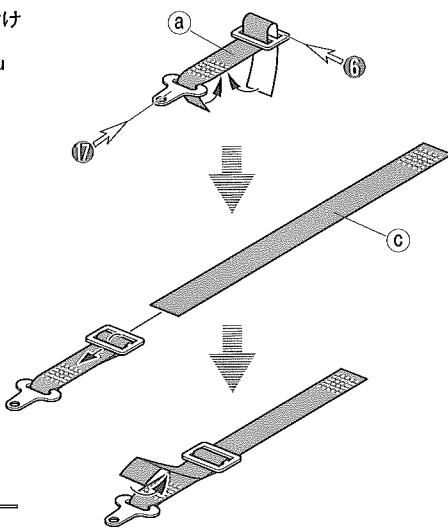


⚡ 指示のエッチングパーツをはります。  
Attach photo-etched parts.  
Die Fotoätzteile anbringen.  
Fixer les pièces photo-découpées.

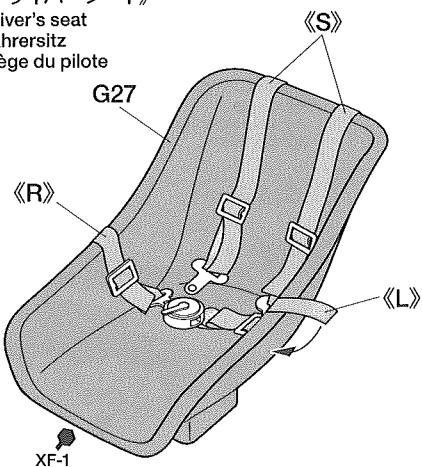
13

シートベルトの取り付け  
Attaching seatbelt  
Sicherheitsgurt-Einbau  
Fixation de harnais

《S》 ★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



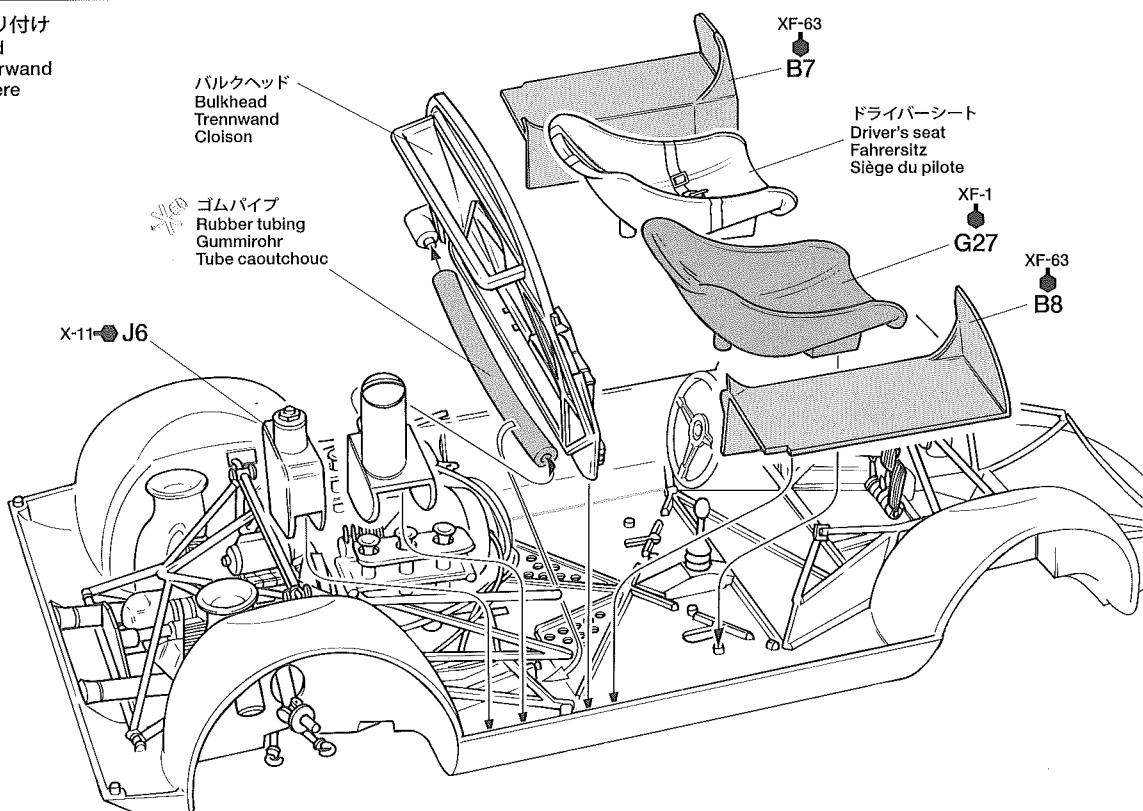
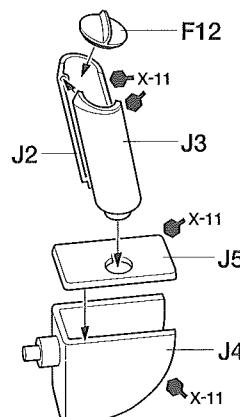
《ドライバーシート》  
Driver's seat  
Fahrersitz  
Siège du pilote



14

リヤバルクヘッドの取り付け  
Attaching rear bulkhead  
Einbau der Hintere Querwand  
Fixation de cloison arrière

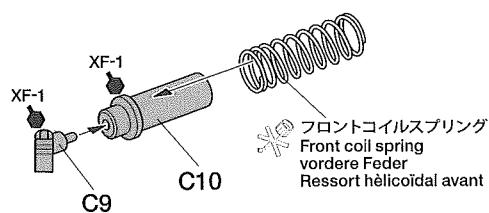
《フューエルタンク》  
Fuel tank  
Kraftstofftank  
Réservoir



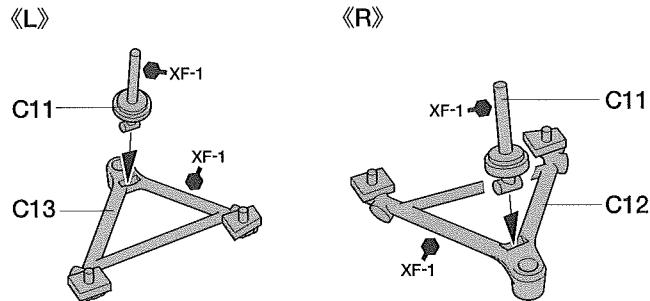
15

《フロントアブソーバー》  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

- ★2個作ります。  
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



《フロントロワーム》  
Front lower arms  
Vorderer, unterer Arme  
Triangles inférieurs avant

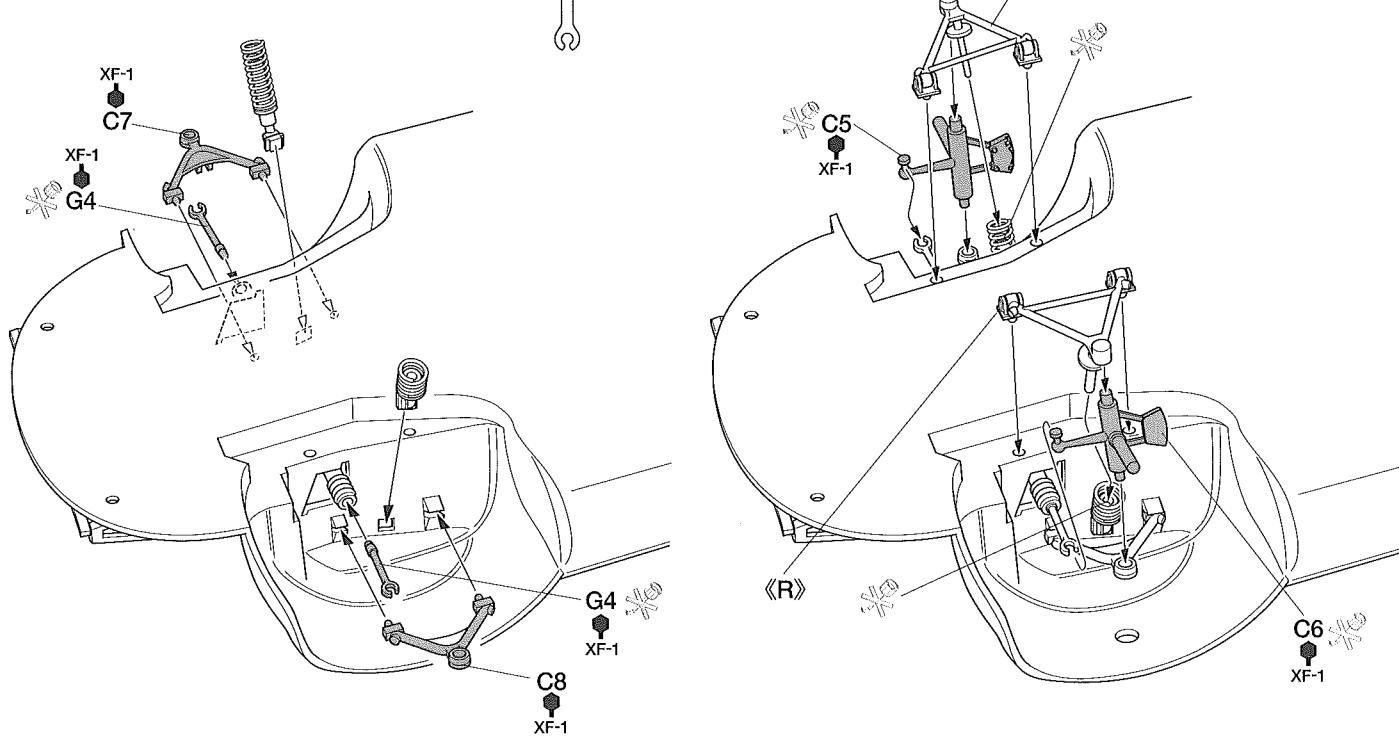


16

フロントサスペンションの組み立て  
Front suspension  
Vorderradaufhängung  
Suspension avant

《G4》

- ★取りります。  
★Remove.
- ★Entfernen.  
★Enlever.

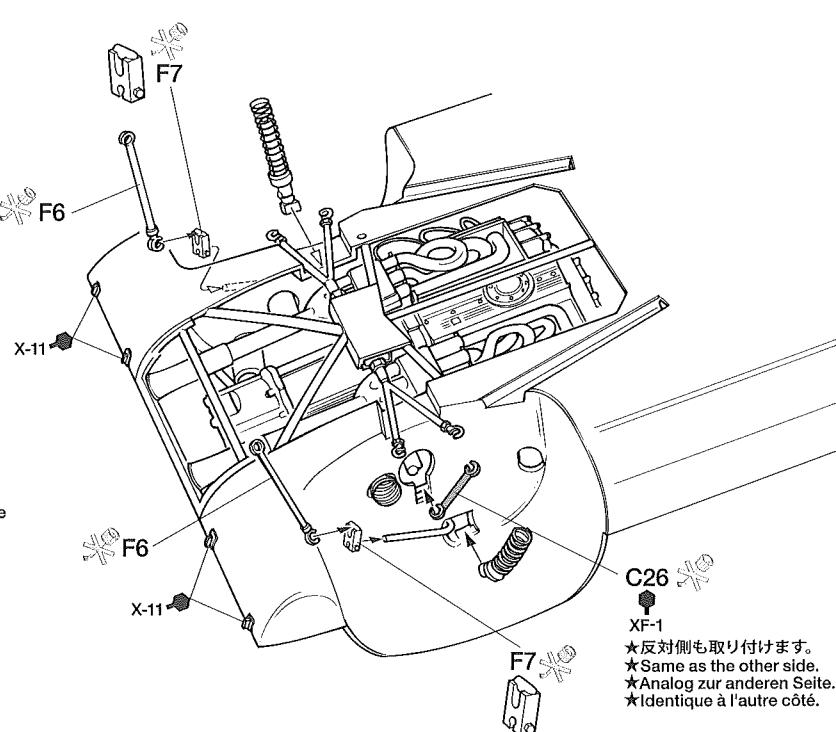
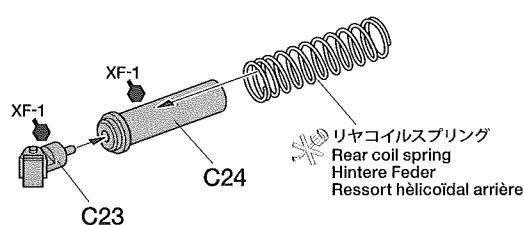


17

リヤアブソーバーの取り付け  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseur arrière

《リヤアブソーバー》  
Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

- ★2個作ります。  
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



18

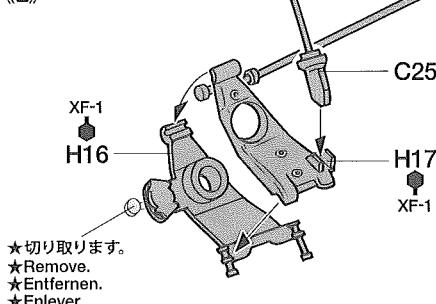
## リヤアップライトの取り付け

Attaching rear uprights

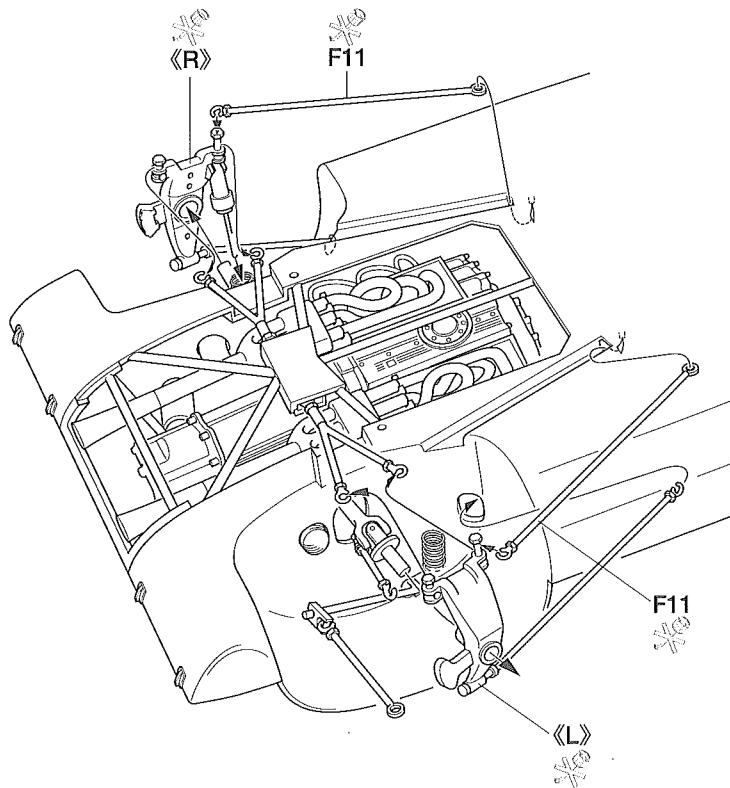
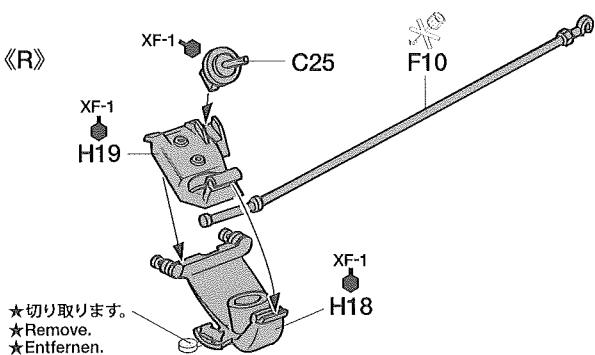
Einbau der hinteren Achsschenkel

Installation des fusées arrière

《L》



《R》



19

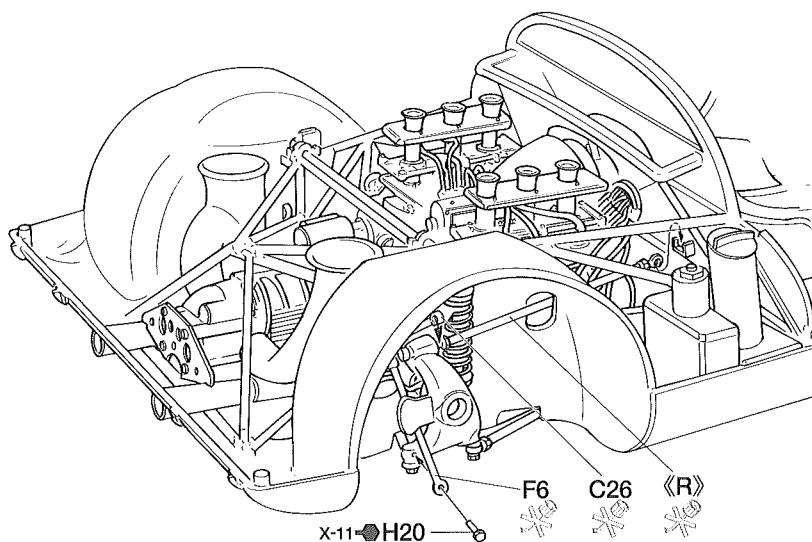
## リヤサスペンションの完成

Rear suspension

Hinterradaufhängung

Suspension arrière

★左側も同じ様に組み立てます。  
★Assemble left side the same as right side.  
★Links Seite auf gleiche Weise wie recht zusammenbauen.  
★Assembler à gauche comme à droit.



20

## ホイールの組み立て

Wheel assembly

Rad-Zusammenbau

Assemblage des roues

## 《フロント》

Front

Vorne

Avant

## ★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

## 《リヤ》

Rear

Hinten

Arrière

## ★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

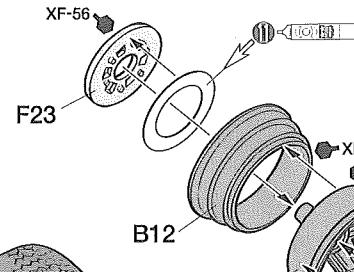
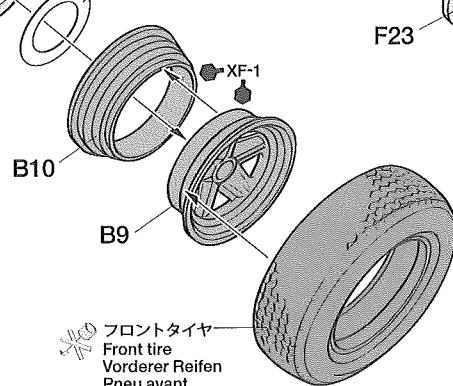
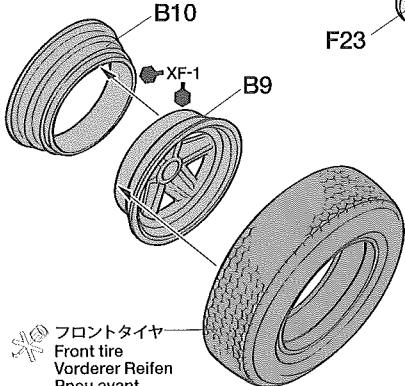
★Faire 2 jeux.

## 《スペア》

Spare tire

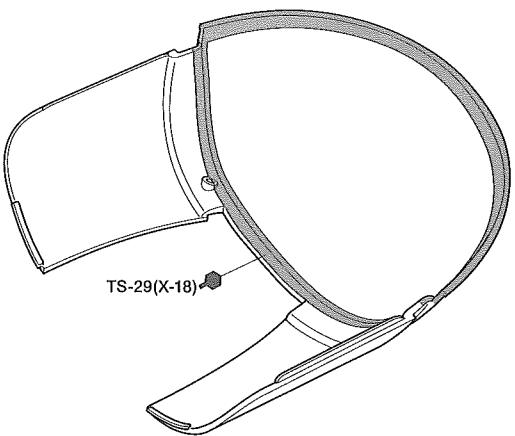
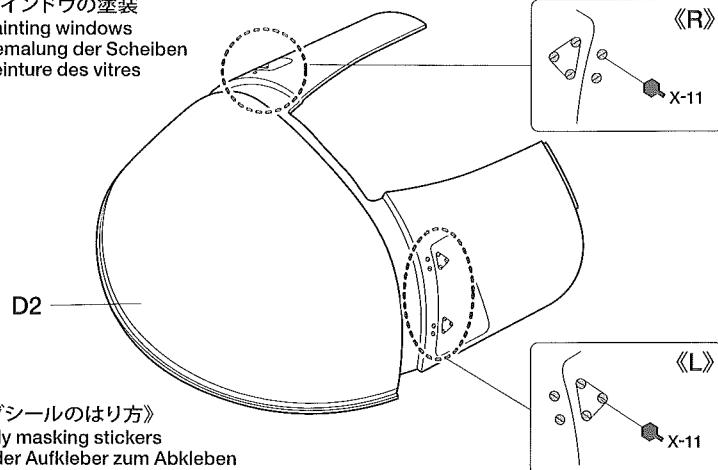
Ersatzreifen

Roue de secours



21

ウインドウの塗装  
Painting windows  
Bemalung der Scheiben  
Peinture des vitres



## 《マスキングシールのはり方》

How to apply masking stickers

Anbringen der Aufkleber zum Abkleben

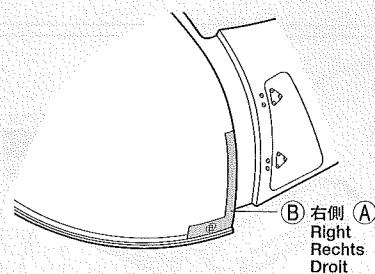
Comment apposer les masques autocollants

①フロントウインドウの表側に位置決め用のマスクシールⒶとⒷをはります。

Sticker Ⓐ and Ⓑ are for positioning reference. Apply them to the window's outside surface.

Die Aufkleber Ⓐ und Ⓑ dienen als Bezugspunkte bei der Positionierung. Auf der Außenfläche des Fensters anbringen.

Les stickers Ⓐ et Ⓑ servent de repères de positionnement. Les apposer sur la face extérieure de la vitre.

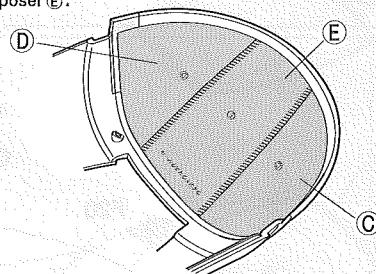


②裏側からⒸとⒹの角に合わせてⒺとⒻをはり、最後にⒼをはります。

Apply stickers Ⓒ and Ⓓ to inside surface, matching them with the corners of Ⓐ and Ⓑ. Finally apply Ⓔ.

Die Aufkleber Ⓒ und Ⓓ auf der Innenseite anbringen und sie dabei zu den auf der Ecken von Ⓐ und Ⓑ ausrichten. Zuletzt Ⓔ anbringen.

Apposer les stickers Ⓒ et Ⓓ sur la face intérieure, en les positionnant par rapport aux coins de Ⓐ et Ⓑ. Enfin, apposer Ⓔ.

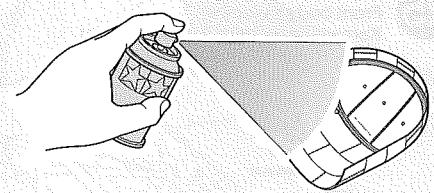


③塗装しない部分の表裏にマスキングテープ(別売)をはった後、塗装をします。

After masking other unpainted areas with masking tape (sold separately), proceed with painting.

Nach Abkleben der weiteren unlackierten Flächen mit (getrennt erhältlichem) Abklebeband kann das Lackieren beginnen.

Après masquage des autres parties non peintes avec de la bande cache (disponible séparément), commencer à peindre.



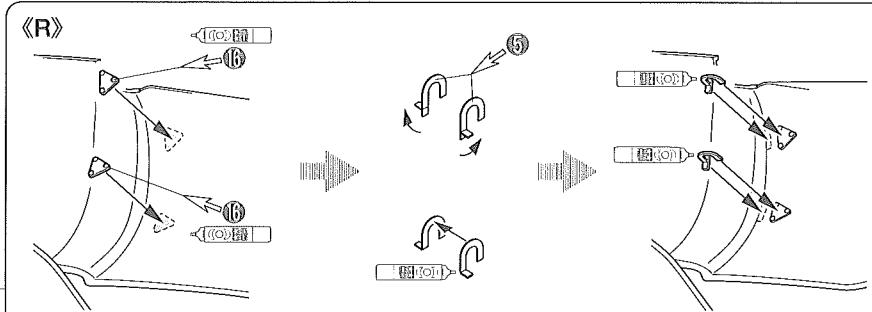
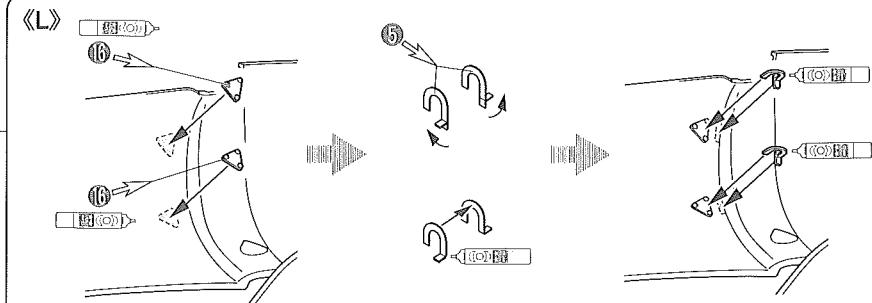
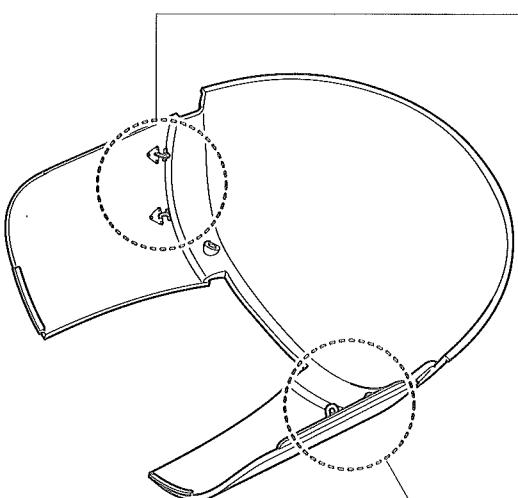
22

## ヒンジの取り付け

Attaching hinges

Befestigen der Scharniere

Fixation des charnières



23

## ダッシュボードの組み立て

Dashboard

Armaturenbretts

Tableau de bord

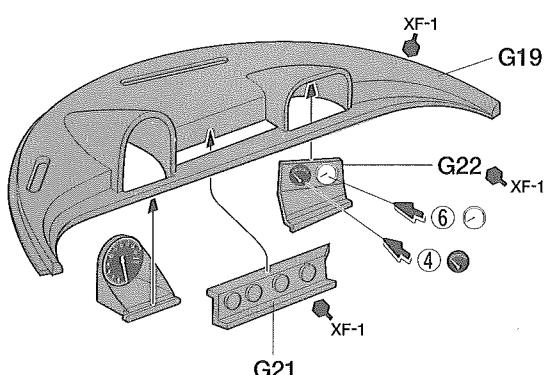
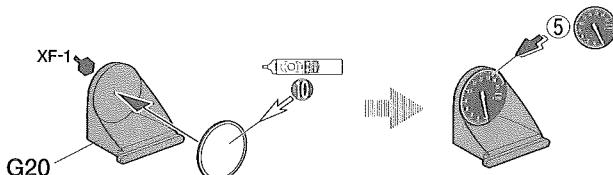


## 指示の番号のスライドマークをはります。

Number of decal to apply.

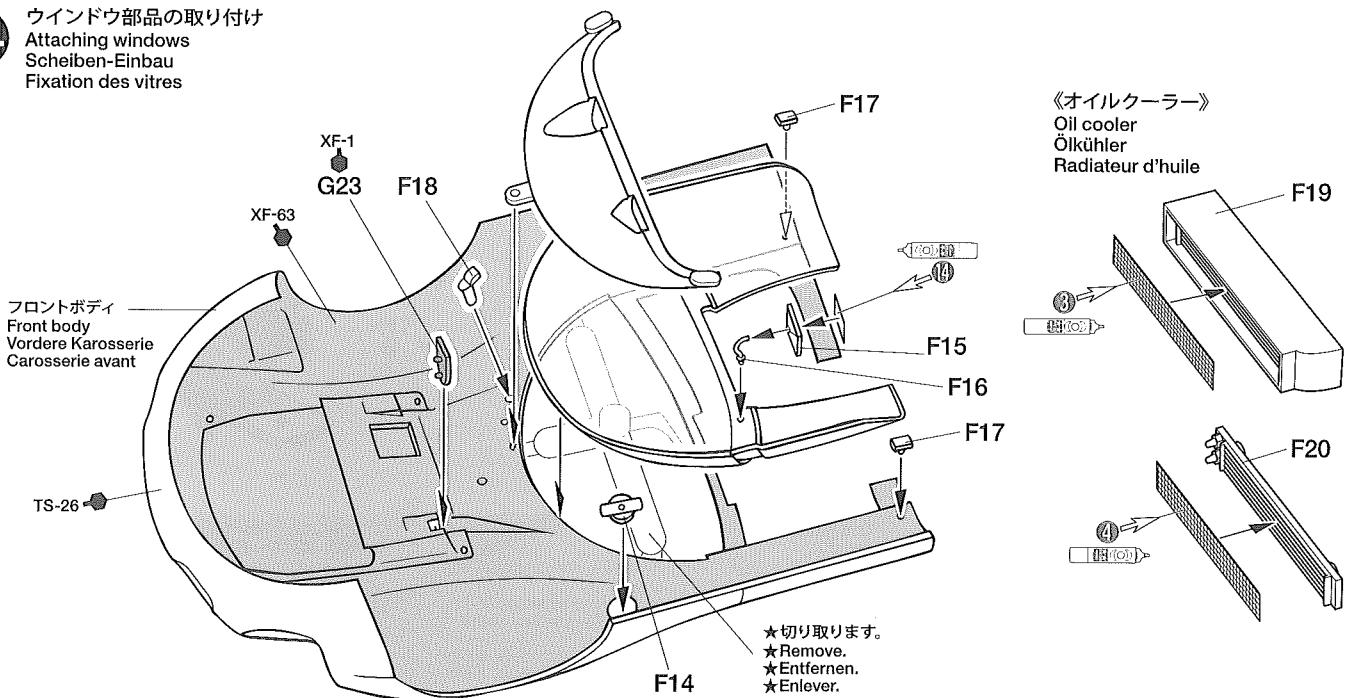
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.

Numéro de la décalcomanie à utiliser.



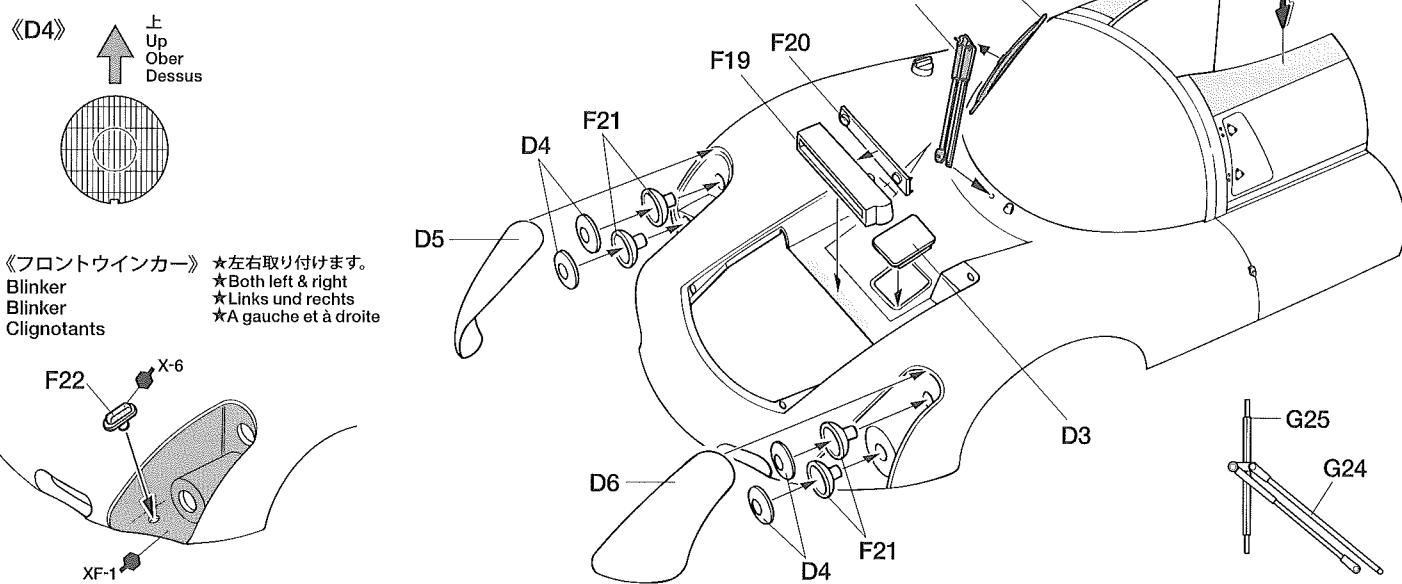
24

ウインドウ部品の取り付け  
Attaching windows  
Scheiben-Einbau  
Fixation des vitres



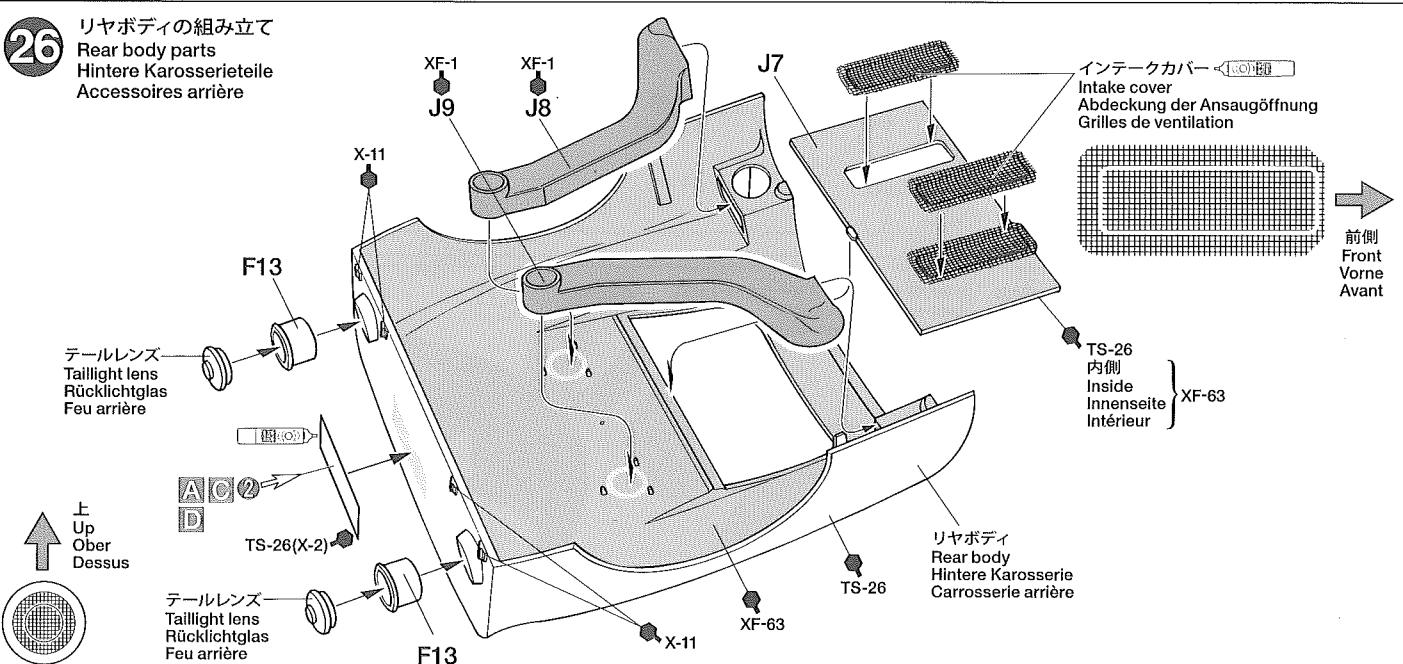
25

フロントボディの組み立て  
Front body assembly  
Karosserie vordere-Zusammenbau  
Assemblage de la carrosserie avant



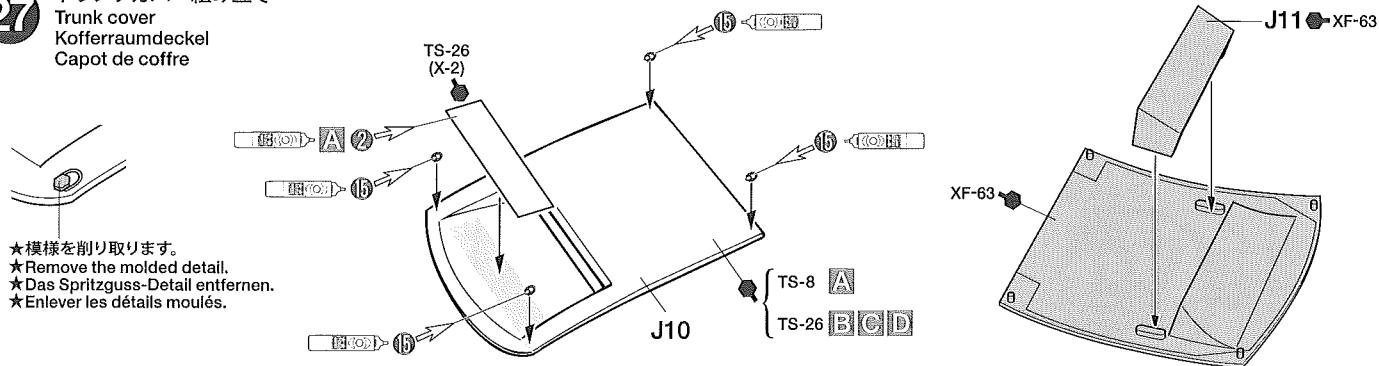
26

リヤボディの組み立て  
Rear body parts  
Hintere Karosserieteile  
Accessoires arrière



27

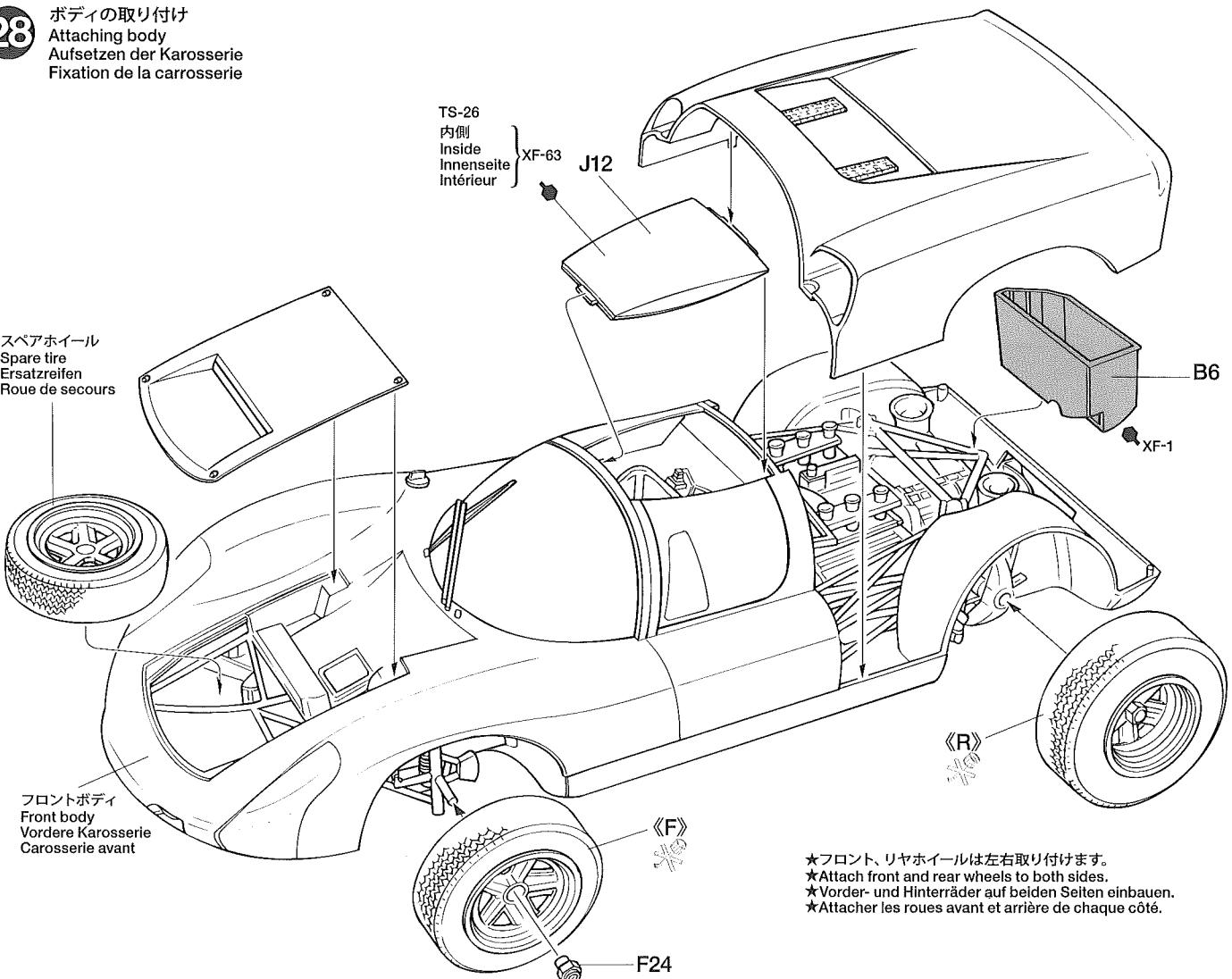
トランクカバー組み立て  
Trunk cover  
Kofferraumdeckel  
Capot de coffre



★模様を削り取ります。  
★Remove the molded detail.  
★Das Spritzguss-Detail entfernen.  
★Enlever les détails moulés.

28

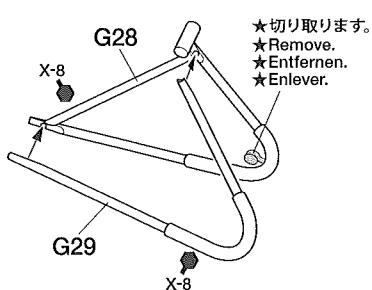
ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie



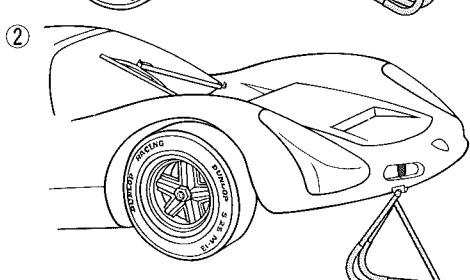
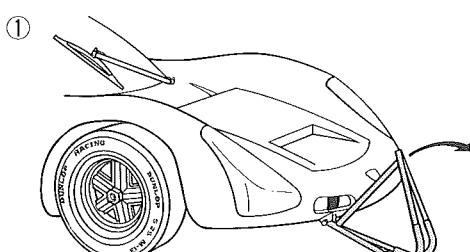
★フロント、リヤホイールは左右取り付けます。  
★Attach front and rear wheels to both sides.  
★Vorder- und Hinterräder auf beiden Seiten einbauen.  
★Attacher les roues avant et arrière de chaque côté.

29

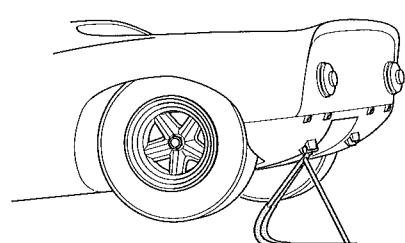
ジャッキの組み立てと使用法  
How to assemble / use jack  
Zusammenbau / Einsatz des Hebebügels  
Assemblage et utilisation du cric



★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



《リヤのジャッキアップ》  
Jack up (rear)  
Aufbocken (hinten)  
Levage (arrière)

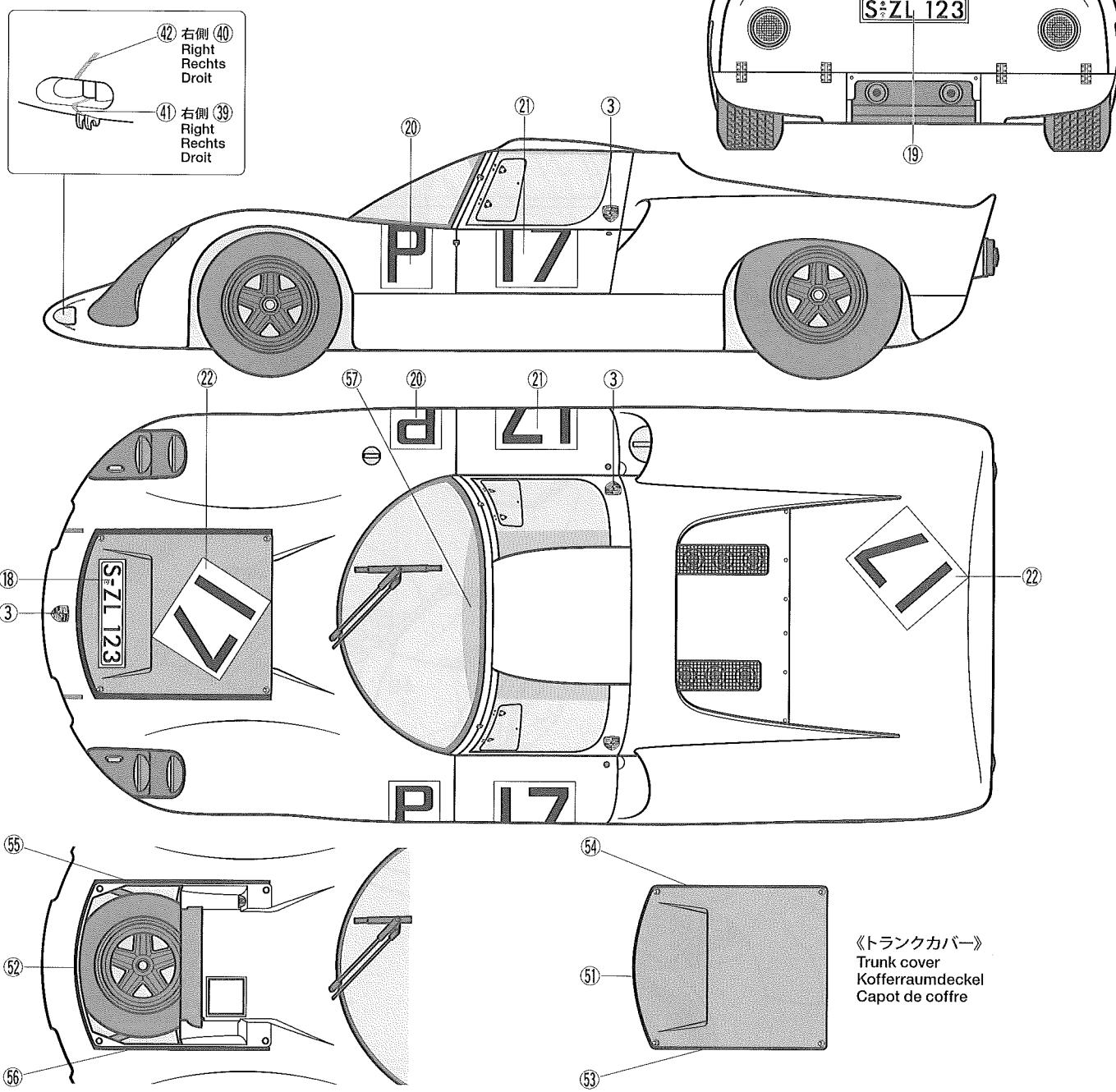


不要部品..... C26x1, F9x1, F11x1  
Not used.  
Nicht verwendet.  
Non utilisées.  
H15x1

## MARKING

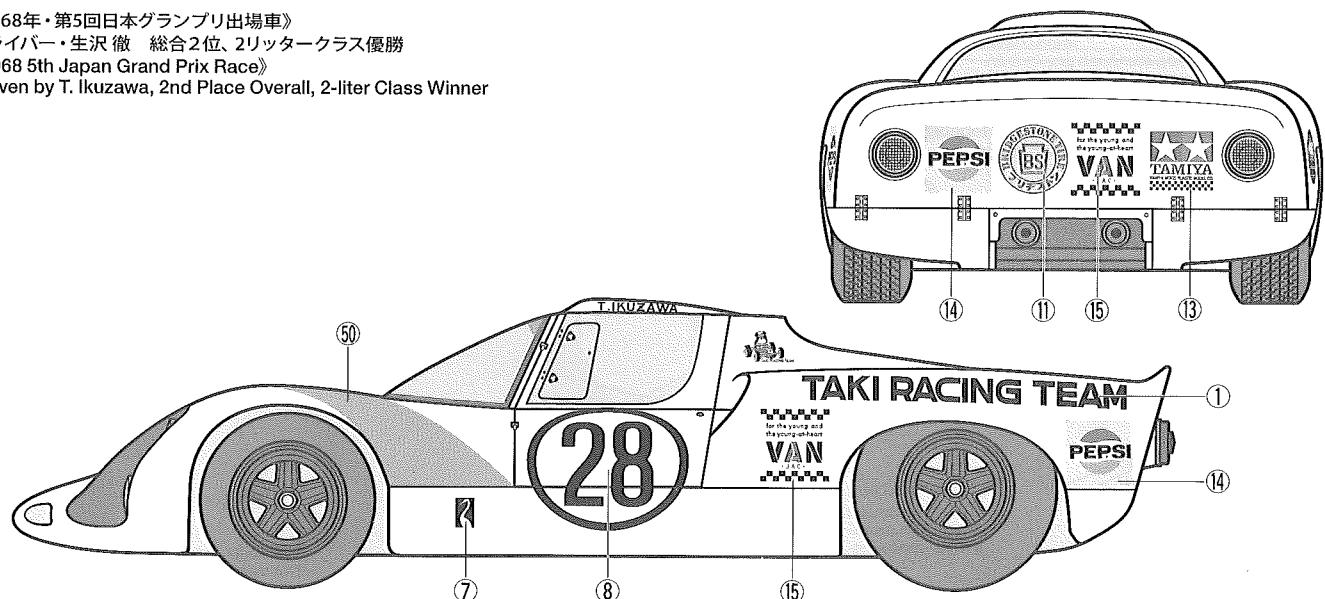
A

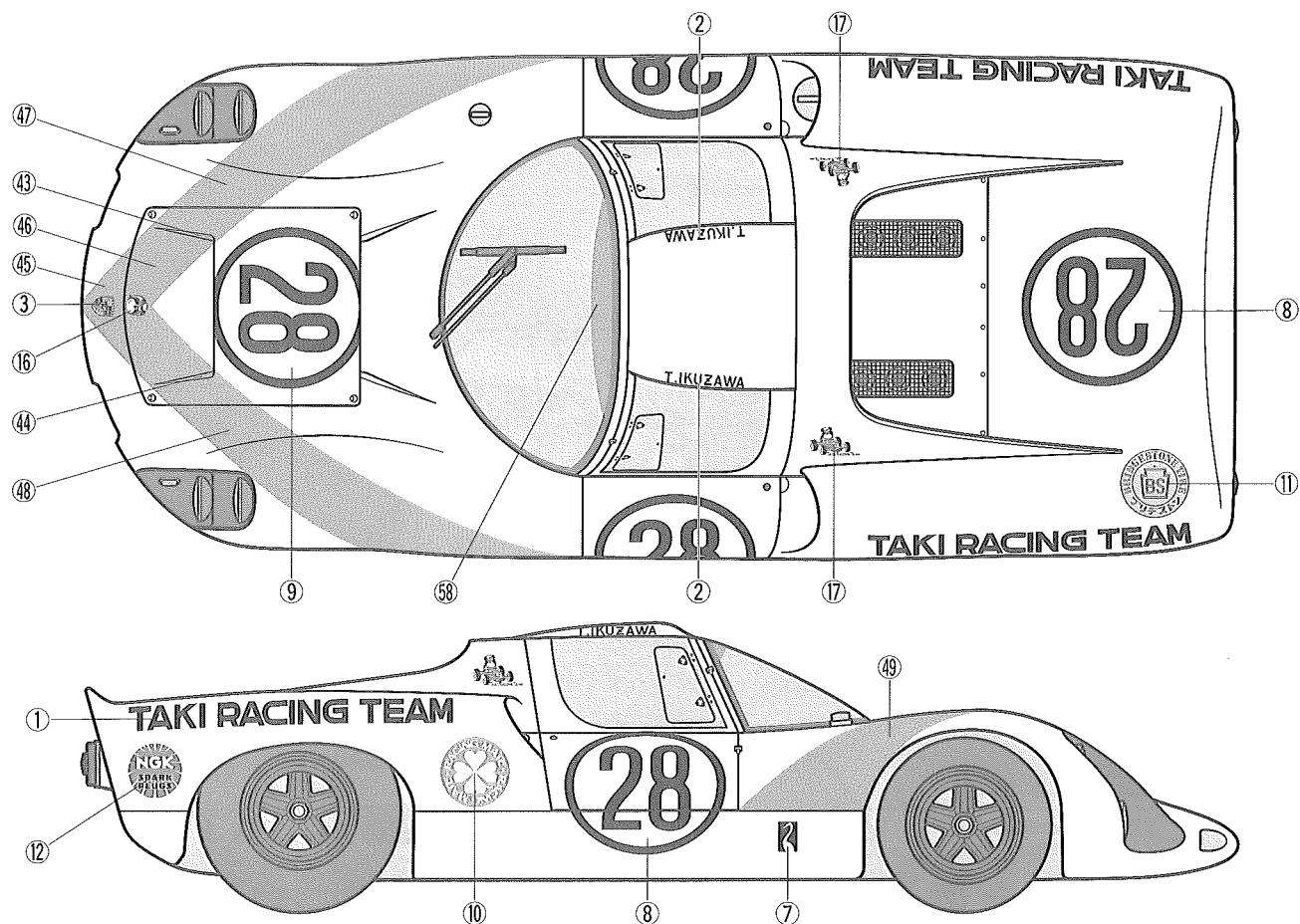
『1967年・ニュルブルクリンク1,000kmレース出場車』  
 ドライバー・U.シュツ/J.ブゼッタ 総合優勝  
 『1967 Nürburgring 1000km Race』  
 Driven by U.Schütz / J.Buzzetta, Nürburgring 1000km Race Overall Winner



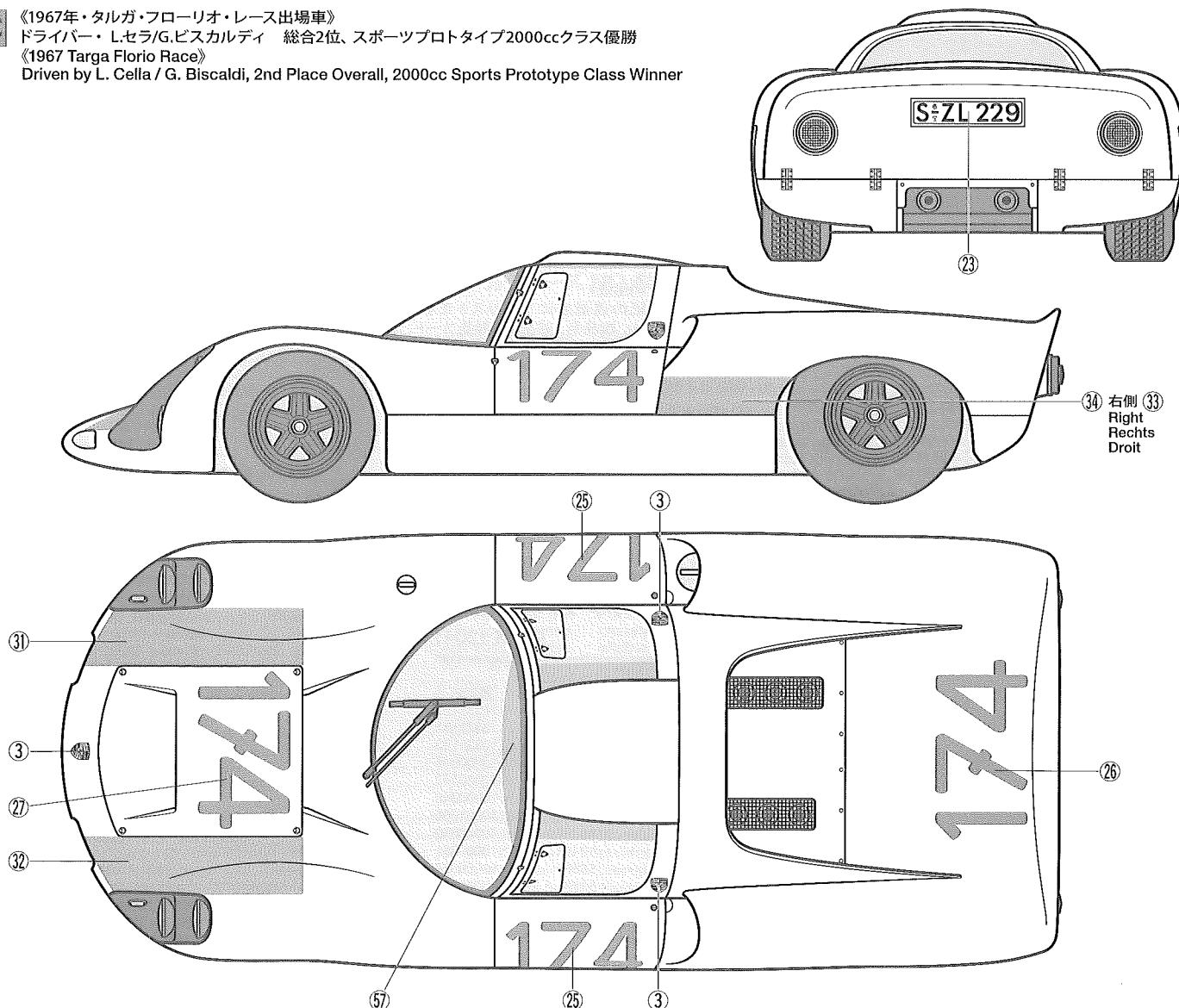
B

『1968年・第5回日本グランプリ出場車』  
 ドライバー・生沢 徹 総合2位, 2リッタークラス優勝  
 『1968 5th Japan Grand Prix Race』  
 Driven by T. Ikuzawa, 2nd Place Overall, 2-liter Class Winner

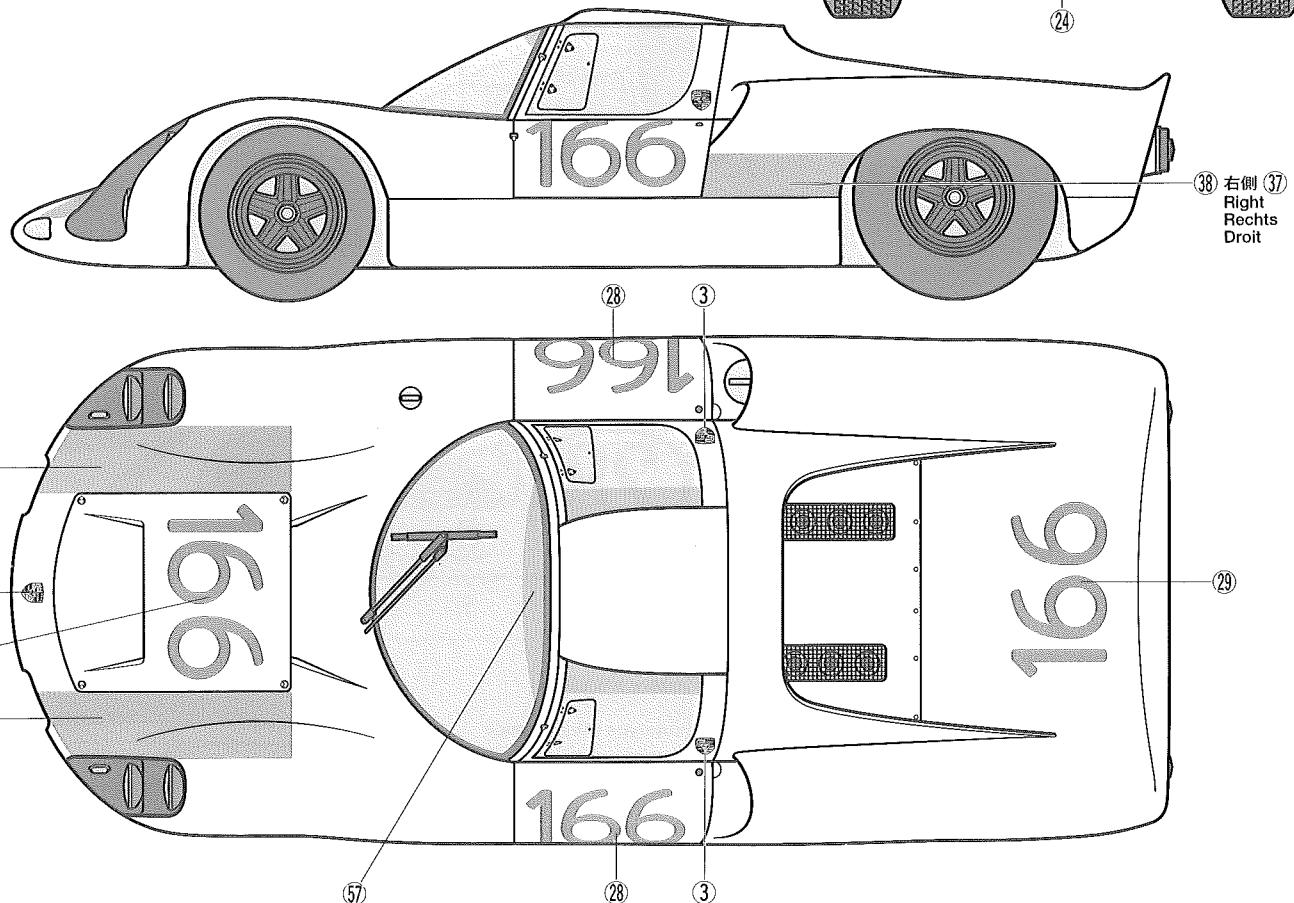
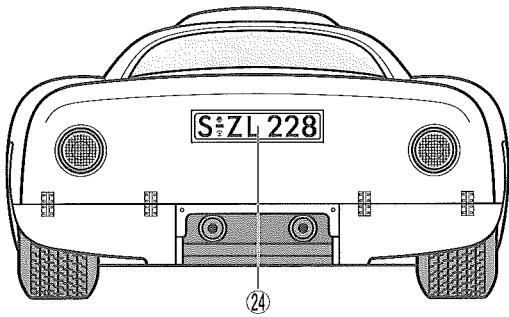




**C** 『1967年・タルガ・フローリオ・レース出場車』  
 ドライバー・L.セラ/G.ビスカルディ 総合2位、スポーツプロトタイプ2000ccクラス優勝  
 『1967 Targa Florio Race』  
 Driven by L. Cella / G. Biscaldi, 2nd Place Overall, 2000cc Sports Prototype Class Winner



**D** 《1967年・タルガ・フローリオ・レース出場車》  
ドライバー・J.ニーア/バッシュ/V.エルフォード 総合3位  
《1967 Targa Florio Race》  
Driven by J. Neerpasch / V. Elford, 3rd Place Overall



## 部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



### ①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に以下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ず記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号:00810-9-1118、加入者名:(株)タミヤでお振込ください。

### ②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

### ③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡市駿河区恩田原3-7  
株式会社タミヤ カスタマーサービス

《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日 ▶8:00~20:00 土、日、祝日 ▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)



**TAMIYA**

## 1/12 ポルシェ910(エッチングパーツ付き)

ITEM 12041

\*価格は2009年9月現在のものです。予告なく変更となる場合があります。

| 部品名      | 税込価格   | 本体価格      | 部品コード    |
|----------|--------|-----------|----------|
| フロントボディ  | 641円   | ( 610円)   | 10331151 |
| リヤボディ    | 630円   | ( 600円)   | 10331152 |
| ボディ下部    | 798円   | ( 760円)   | 10331153 |
| A/バーツ    | 588円   | ( 560円)   | 10000346 |
| B/バーツ    | 756円   | ( 720円)   | 10000347 |
| C/バーツ    | 473円   | ( 450円)   | 10000348 |
| D/バーツ    | 483円   | ( 460円)   | 19001765 |
| E/バーツ    | 462円   | ( 440円)   | 10000350 |
| F/バーツ    | 504円   | ( 480円)   | 10000351 |
| G/バーツ    | 588円   | ( 560円)   | 10000353 |
| H/バーツ    | 588円   | ( 560円)   | 10000354 |
| J/バーツ    | 536円   | ( 510円)   | 10111207 |
| タイヤ袋詰    | 1,365円 | ( 1,300円) | 19401273 |
| 金具袋詰     | 1,260円 | ( 1,200円) | 19401274 |
| エッチングパーツ | 1,470円 | ( 1,400円) | 14301136 |
| マーク      | 1,050円 | ( 1,000円) | 19491101 |
| シートベルト   | 273円   | ( 260円)   | 11401267 |
| マスクシール   | 336円   | ( 320円)   | 11421567 |
| 説明図      | 473円   | ( 450円)   | 11051787 |

### AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

#### Parts code

|          |                    |
|----------|--------------------|
| 10331151 | Front Body         |
| 10331152 | Rear Body          |
| 10331153 | Lower Body         |
| 10000346 | A Parts            |
| 10000347 | B Parts            |
| 10000348 | C Parts            |
| 19001765 | D Parts            |
| 10000350 | E Parts            |
| 10000351 | F Parts            |
| 10000353 | G Parts            |
| 10000354 | H Parts            |
| 10111207 | J Parts            |
| 19401273 | Tire Bag           |
| 19401274 | Metal Parts Bag    |
| 14301136 | Photo-Etched Parts |
| 19491101 | Decal              |
| 11401267 | Seatbelt           |
| 11421567 | Masking Seal       |
| 11051787 | Instructions       |

